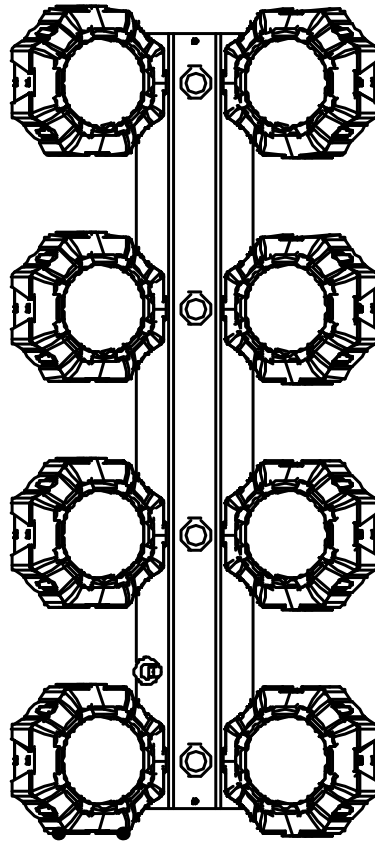


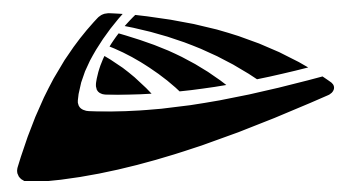
# PARTY BEAMS



Operation Manual EN  
Mode d'emploi FR  
Gebruiksaanwijzing NL  
Bedienungsanleitung DE  
Manual de instrucciones ES



*Version: 1.0*



**JB SYSTEMS**



### **EN - DISPOSAL OF THE DEVICE**

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

### **FR - DÉCLASSER L'APPAREIL**

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique conformément aux dispositions légales de votre pays.

### **NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT**

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

### **DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS**

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

### **ES - DESHACERSE DEL APARATO**

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su país.

### **PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE**

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

# ***OPERATION MANUAL***

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities and for your own safety, please read these operating instructions very carefully before you start using this unit.

## **FEATURES**

- This extremely compact bar is equipped with 2 different light effects to create wonderful lightshows:
  - 8 LED projectors: each equipped with a 9 watt RGB LED for strong 7° beams
  - 4 Powerful cold white LEDs to create all kinds of strobe and blinder effects
- The 8 LED projectors can be pointed in different directions to create amazing chaotic beam effects!
- The fabulous preprogrammed shows have different effect combinations that can be controlled in different ways:
  - DMX-control: via 3, 9 or 14 channels.
  - Standalone: sound activated (internal microphone) or automatic.
- Several bars can be connected in master/slave to create wonderful synchronized shows.
- 3-digit LED display for easy menu navigation.
- Very low power consumption: max only 30W !
- IEC power in/out can be used to easily link several units.

## **BEFORE USE**

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.

### **Check the contents:**

Check that the cardboard box contains the following items:

- PARTY BEAMS
- Mains cable
- Operating instructions

## SAFETY INSTRUCTIONS:



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only.



This symbol means: Read instructions.



This symbol determines: the minimum distance from lighted objects. The minimum distance between light-output and the illuminated surface must be more than 1 meter.



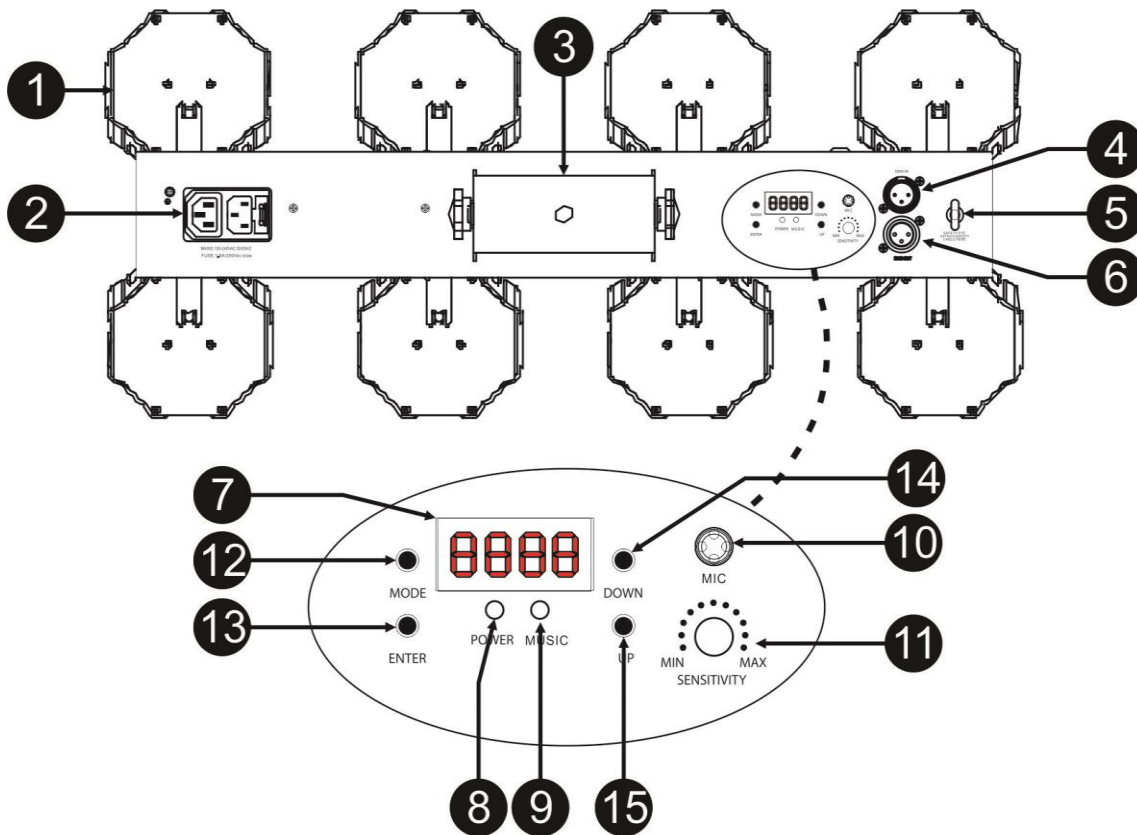
**CAUTION:** Do not stare at operating lamp.  
May be harmful to the eyes.

- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.
- A new light effect sometimes causes some unwanted smoke and/or smell. This is normal and disappears after some minutes.
- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don't place metal objects or spill liquid inside the unit. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- Locate the fixture in a well ventilated spot, away from any flammable materials and/or liquids. The fixture must be fixed at least 50cm from surrounding walls.
- Don't cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- The save ambient temperature is between 15° & 40°C. Don't use this unit at higher ambient temperatures.
- Make sure the area below the installation place is free from unwanted persons during rigging, de-rigging and servicing.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before replacing the bulb or start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The power cord should always be in perfect condition. Switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- This fixture must be earthed to in order comply with safety regulations.
- Don't connect the unit to any dimmer pack.
- Always use an appropriate and certified safety cable when installing the unit.
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the lamp and mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the fixture and contact your dealer immediately.
- The housing and the lenses must be replaced if they are visibly damaged.
- Please use the original packing when the device is to be transported.

- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

**Important:** Never look directly into the light source! Don't use the effect in the presence of persons suffering from epilepsy.

**DESCRIPTION:**



- 1. RGB PROJECTORS:** can be manually directed in any direction
- 2. MAINS INPUT WITH FUSEHOLDER + MAINS LINK OUTPUT:**
  - Mains Input: Connect the supplied mains cable here.
  - Important: Always replace the fuse by a model with exactly the same specifications !
  - Mains output: you can use a special IEC male/female power cable (or a JB Systems Combi Cable) to connect this output with the mains input of the next Party Beams unit for easier linking
- 3. HANGING BRACKET:** with 2 knobs to fasten the unit in the desired angle and a mounting hole to fix a mounting hook
- 4. DMX INPUT:** 3pin male XLR-connector used to connect universal DMX-cables. This input receives instructions from a DMX-controller (in DMX mode) or from the Master bar (in Master/Slave mode).
- 5. SAFETY EYE:** here you can attach the optional safety cable
- 6. DMX OUTPUT:** 3pin female XLR-connector used to connect the PARTY BEAMS with the next unit in the DMX chain.
- 7. DISPLAY:** shows all the necessary information about settings and working modes.
- 8. POWER LED:** is on when the bar is connected to the mains
- 9. MUSIC LED:** flashes when sound is detected. Use the sensitivity knob (11) to set the desired level.
- 10. INTERNAL MICROPHONE:** is used to synchronize the sound controlled shows to the beat of the music. You can set the sensitivity of this microphone by adjusting the sensitivity knob (11)
- 11. SENSITIVITY KNOB:** turn this knob anti-clockwise to decrease the sensitivity or turn it clockwise to increase the sensitivity of the integrated microphone. Try to make the setting so the sound controlled programs react to the beat of the music and not to the surrounding noise.
- 12. MODE BUTTON:** used to select the different menu items
- 13. ENTER BUTTON:** used to confirm your choice
- 14. DOWN BUTTON:** to go back in the menu and to lower the values shown on the display
- 15. UP BUTTON:** to go up in the menu and to increase the values shown on the display

## OVERHEAD RIGGING

- **Important:** The installation must be carried out by qualified service personal only. Improper installation can result in serious injuries and/or damage to property. Overhead rigging requires extensive experience! Working load limits should be respected, certified installation materials should be used, the installed device should be inspected regularly for safety.
- Make sure the area below the installation place is free from unwanted persons during rigging, de-rigging and servicing.
- Locate the fixture in a well ventilated spot, far away from any flammable materials and/or liquids. The fixture must be fixed **at least 50cm** from surrounding walls.
- The device should be installed out of reach of people and outside areas where persons may walk by or be seated.
- Before rigging make sure that the installation area can hold a minimum point load of 10times the device's weight.
- Always use a certified safety cable that can hold 12 times the weight of the device when installing the unit. This secondary safety attachment should be installed in a way that no part of the installation can drop more than 20cm if the main attachment fails.
- The device should be well fixed; a free-swinging mounting is dangerous and may not be considered!
- Don't cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- The operator has to make sure that the safety-relating and machine-technical installations are approved by an expert before using them for the first time. The installations should be inspected every year by a skilled person to be sure that safety is still optimal.

## HOW TO SET UP AND CONTROL THE UNIT

*You can operate the unit in several ways:*

### **1) FULL AUTOMATIC STANDALONE MODE:**

The effect automatically runs a preprogrammed sequence. Select this mode when only 1 PARTY BEAMS unit is used (standalone) or when the unit is placed as the first (master) unit in a chain with several PARTY BEAMS.

- Press the [MENU] button until the display shows [Aut].
- Press the [ENTER] button to confirm your choice.
- Now you can use the UP or DOWN buttons to select the desired effect group:
  - **[AutP] Automatic RGB projector show.**
    - Press [ENTER] to select this mode.
    - Use the [UP] and [DOWN] buttons to select one of the 23 shows [AP01 – AP23]
    - Press [ENTER] to confirm your setting
    - Use the [UP] and [DOWN] buttons to select the desired show speed from [S.01] slow to [S.99] fast
    - Press [ENTER] to confirm your setting
  - **[AutF] Automatic white flash show.**
    - Press [ENTER] to select this mode.
    - Use the [UP] and [DOWN] buttons to select one of the 10 shows [AF01 – AL10]
    - Press [ENTER] to confirm your setting
    - Use the [UP] and [DOWN] buttons to select the desired show speed from [S.01] slow to [S.99] fast
    - Press [ENTER] to confirm your setting
  - **[AutM] Automatic mixed effects show.**
    - Press [ENTER] to select this mode.
    - Use the [UP] and [DOWN] buttons to select one of the 3 shows [AM01 – AM03]
    - Press [ENTER] to confirm your setting
    - Use the [UP] and [DOWN] buttons to select the desired show speed from [S.01] slow to [S.99] fast
    - Press [ENTER] to confirm your setting

You can connect several PARTY BEAMS together: just put the first unit of the chain in one of the automatic effect modes and all other units in “Slave mode” (display shows “SLA”) to make them all work in perfect sync!

**2) SOUND CONTROLLED STANDALONE MODE:**

The PARTY BEAMS runs a preprogrammed sequence to the rhythm of the music. Select this mode when only 1 PARTY BEAMS is used (standalone) or when the PARTY BEAMS is placed as the first (master) unit in a chain with several units.

- Press the [MENU] button until the display shows [Sou].
- Press the [ENTER] button to confirm your choice.
- Now you can use the UP or DOWN buttons to select the desired effect group:
  - **[SouP] Sound controlled RGB projector show.**
    - Press [ENTER] to select this mode.
    - Use the [UP] and [DOWN] buttons to select one of the 23 shows [SP01 – SP23]
    - Press [ENTER] to confirm your setting
  - **[SouF] Sound controlled white flash show.**
    - Press [ENTER] to select this mode.
    - Use the [UP] and [DOWN] buttons to select one of the 10 shows [SF01 – SL10]
    - Press [ENTER] to confirm your setting
  - **[SouM] Sound controlled mixed effects show.**
    - Press [ENTER] to select this mode.
    - Use the [UP] and [DOWN] buttons to select one of the 3 shows [SM01 – SM03]
    - Press [ENTER] to confirm your setting

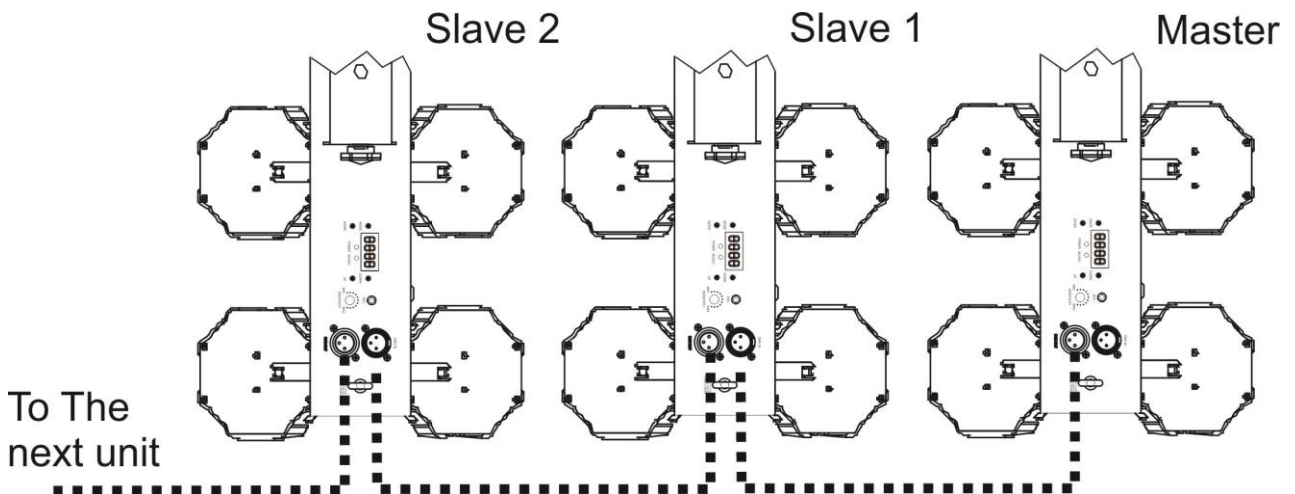
**Note:** The sensitivity of the build-in microphone can be set by turning the [microphone sensitivity] knob on the rear of the Bar.

**3) MASTER/SLAVE STANDALONE MODE:**

When you have several PARTY BEAMS and you want them to all work synchronously, you can work in the so called master/slave mode. To do this, just daisy-chain all the bars and make the settings of the desired automatic or sound controlled program in the first bar of the chain (see description above). This bar is called the Master unit. Now put all the other bars in slave mode. Once this is done, the “slave” bars will follow the orders of the Master unit, so they work in perfect synchronicity.

To set a bar in slave mode:

- Press the [MENU] button until the display shows [SLA].
- Press the [ENTER] button to enter this mode.
- [SLAV] will appear on the display
- Press the [ENTER] button to confirm the slave mode.

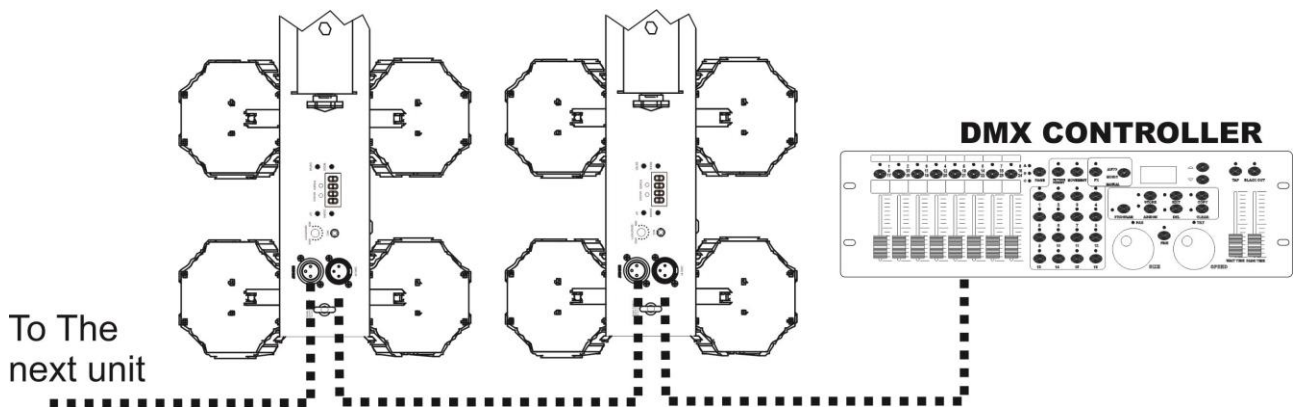


**4) CONTROLLED VIA DMX:**

The PARTY BEAMS can be controlled by any standard DMX-controller in 5 different DMX-modes:

- **3 CHANNEL MODE:** for easy control over the automatic and sound modes
- **9 CHANNEL MODE:** basic manual control over each group of projector type

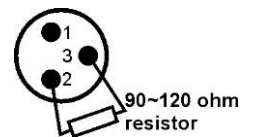
- **14 CHANNEL MODE:** full manual control over each individual projector.
  - Connect the DMX input of the PARTY BEAMS to the DMX output of the previous unit in the chain or directly to the DMX-output of your controller.
  - Press the [MENU] button until the display shows: "DMX".
  - Press the [ENTER] button to enter this option
  - The actual DMX address is shown on the display.
  - Press the [ENTER] button again to set the DMX settings
  - You can now change the DMX mode
  - Use the [UP/DOWN] buttons to select the desired DMX-mode. (3CH, 5CH, 6CH, 9CH or 27CH)
  - Press the [ENTER] button to confirm your choice.
  - Now you can use the [UP/DOWN] buttons to set the DMX address. [dxxx]
  - Press the [ENTER] button to confirm your choice.
- Note:** the display blinks when the unit is in DMX-mode and no DMX-signal is detected.



**Some more information on DMX512:**

The DMX-protocol is a widely used high speed signal to control intelligent light equipment. You need to "daisy chain" your DMX controller and all the connected light effects with a good quality XLR M/F balanced cable. To prevent strange behavior of the light effects, due to interferences, you must use a 90Ω to 120Ω terminator at the end of the chain. Never use Y-splitter cables, this simply won't work!

Each effect in the chain needs to have its proper starting address so it knows which commands from the controller it has to decode.





**3 CHANNEL DMX-CONFIGURATION:**

DMX Channel	DMX-value	function	remarks
1	000-009	Blackout	
	010-050	Auto Par	Automatic show of the RGB projectors only
	051-090	Auto Flash led	Automatic show of the white flash led's only
	091-130	Auto Mix	Automatic show of all the effects
	131-170	Sound Par	Sound controlled show of the RGB projectors only
	171-210	Sound Flash Led	Sound controlled show of the white flash led's only
	211-255	Sound Mix	Sound controlled show of all the effects
<b>Channel 1 = Auto Par mode (DMX value between 010 and 050)</b>			
2	000-010	AP01	Different automatic RGB Projector modes
	011-021	AP02	
	022-032	AP03	
	033-043	AP04	
	044-054	AP05	
	055-065	AP06	
	066-076	AP07	
	077-087	AP08	
	088-098	AP09	
	099-109	AP10	
	110-120	AP11	
	121-131	AP12	
	132-142	AP13	
	143-153	AP14	
	154-164	AP15	
	165-175	AP16	
	176-186	AP17	
	187-197	AP18	
	198-208	AP19	
	209-219	AP20	
	220-230	AP21	
	231-241	AP22	
	242-255	AP23	
<b>Channel 1 = Auto Flash Led mode (DMX value between 051 and 090)</b>			
2	000-024	AF01	Different automatic white Flash Led modes
	025-049	AF02	
	050-074	AF03	
	075-099	AF04	
	100-124	AF05	
	125-149	AF06	
	150-174	AF07	
	175-199	AF08	
	200-224	AF09	
	225-255	AF10	

Channel 1 = Auto Mix mode (DMX value between 091 and 130)			
2	000-085	AM01	Different automatic modes for all the projectors
	086-171	AM02	
	172-255	AM03	
Channel 1 = Sound Par mode (DMX value between 131 and 170)			
	000-010	SP01	Different Sound Controlled RGB Projector modes
	011-021	SP02	
	022-032	SP03	
	033-043	SP04	
	044-054	SP05	
	055-065	SP06	
	066-076	SP07	
	077-087	SP08	
	088-098	SP09	
	099-109	SP10	
	110-120	SP11	
	121-131	SP12	
	132-142	SP13	
	143-153	SP14	
	154-164	SP15	
	165-175	SP16	
	176-186	SP17	
	187-197	SP18	
	198-208	SP19	
	209-219	SP20	
	220-230	SP21	
	231-241	SP22	
	242-255	SP23	
Channel 1 = Sound Flash Led mode (DMX value between 171 and 210)			
2	000-024	SF01	Different Sound Controlled white Flash Led modes
	025-049	SF02	
	050-074	SF03	
	075-099	SF04	
	100-124	SF05	
	125-149	SF06	
	150-174	SF07	
	175-199	SF08	
	200-224	SF09	
	225-255	SF10	
Channel 1 = Sound Mix mode (DMX value between 224 and 255)			
2	000-085	SM01	Different Sound Controlled modes for all the projectors
	086-171	SM02	
	172-255	SM03	
3	000-255	Speed Control	Speed control for the automatic programs (from slow to fast)

**9 CHANNEL DMX-CONFIGURATION:**

<b>DMX Channel</b>	<b>DMX-value</b>	<b>function</b>	<b>remarks</b>
RGB Projector control			
1	000-085	Dimmer RED	Projector 1
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
2	000-085	Dimmer RED	Projector 2
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
3	000-085	Dimmer RED	Projector 3
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
4	000-085	Dimmer RED	Projector 4
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
5	000-085	Dimmer RED	Projector 5
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
6	000-085	Dimmer RED	Projector 6
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
7	000-085	Dimmer RED	Projector 7
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
8	000-085	Dimmer RED	Projector 8
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
White Flash Led Control			
9	010-255	Strobe Speed	Slow to Fast

**14 CHANNEL DMX-CONFIGURATION:**

<b>DMX Channel</b>	<b>DMX-value</b>	<b>function</b>	<b>remarks</b>
RGB Projector control			
1	000-085	Dimmer RED	Projector 1
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
2	000-085	Dimmer RED	Projector 2
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
3	000-085	Dimmer RED	Projector 3
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	

4	000-085	Dimmer RED	Projector 4
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
5	000-085	Dimmer RED	Projector 5
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
6	000-085	Dimmer RED	Projector 6
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
7	000-085	Dimmer RED	Projector 7
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
8	000-085	Dimmer RED	Projector 8
	086-170	Dimmer GREEN	
	171-255	Dimmer BLUE	
9	000-255	General Dimmer	
10	000-080	Fade In Flash effect	Slow to Fast
	081-160	Fade out Flash effect	
	161-240	Strobe	
	241-255	Sound Controlled Flash	
White Flash Led Control			
11	000-255	Strobe Speed LED 1	Slow to Fast
12	000-255	Strobe Speed LED 2	
13	000-255	Strobe Speed LED 3	
14	000-255	Strobe Speed LED 4	

**Extra functions in the menu**

- Press the [MENU] button until the display shows [SYS].
- Press the [ENTER] button if you want to enter this part of the menu with extra options.
- Use the [UP/DOWN] buttons to browse the extra functions in this System menu
  - [LEdS] with this option you can decide if the display should be always on or if it can go out after a while when no new information needs to be shown
    - Press the [ENTER] button to enter the option settings
    - Use the [UP / DOWN] button to select the desired mode:
      - ON = function activated. When no new information needs to be shown on the display, the display will turn off.
      - OFF = function deactivated. The LED display will be always lit.
    - Press the [ENTER] button to confirm your setting
  - [TEST] will start up an automatic test mode, so you can check if all the projectors are working.
  - [rEst] can be used to reset all the settings of the bar to the original factory settings
    - Just press the [ENTER] button to reset the bar.

## MAINTENANCE

- Make sure the area below the installation place is free from unwanted persons during servicing.
- Switch off the unit, unplug the mains cable and wait until the unit has been cooled down.

**During inspection the following points should be checked:**

- All screws used for installing the device and any of its parts should be tightly fastened and may not be corroded.
- Housings, fixations and installations spots (ceiling, truss, suspensions) should be totally free from any deformation.
- When an optical lens is visibly damaged due to cracks or deep scratches, it must be replaced.
- The mains cables must be in impeccable condition and should be replaced immediately when even a small problem is detected.
- In order to protect the device from overheat the cooling fans (if any) and ventilation openings should be cleaned monthly.
- The interior of the device should be cleaned annually using a vacuum cleaner or air-jet.
- The cleaning of internal and external optical lenses and/or mirrors must be carried out periodically to optimize light output. Cleaning frequency depends on the environment in which the fixture operates: damp, smoky or particularly dirty surroundings can cause greater accumulation of dirt on the unit's optics.
  - Clean with a soft cloth using normal glass cleaning products.
  - Always dry the parts carefully.
  - Clean the external optics at least once every 30 days.
  - Clean the internal optics at least every 90 days.

**Attention: We strongly recommend internal cleaning to be carried out by qualified personnel!**

## SPECIFICATIONS

This unit is radio-interference suppressed. This product meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

This device was designed to produce decorative effect lighting and is used in light show systems.

<b>Mains Input:</b>	AC 100~240V, 50/60Hz
<b>Fuse:</b>	250V 1.6A slow blow (20mm glass)
<b>Total Power consumption:</b>	30W
<b>Sound Control:</b>	Internal microphone
<b>DMX connections:</b>	3pin XLR male / female
<b>DMX channels:</b>	3, 9 or 14 channels
<b>PAR LED power:</b>	8 projectors with each a 9Watt RGB LED
<b>PAR beam angle:</b>	7°
<b>Flash LEDs:</b>	4x 1W white LED
<b>Working temperature:</b>	10°C to 40°C
<b>Size:</b>	605 x184 x 268mm
<b>Weight:</b>	3.2kg

Every information is subject to change without prior notice

You can download the latest version of this user manual on our website: [www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)

# MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Pour tirer pleinement profit de toutes les possibilités du produit et pour votre propre sécurité, lisez ces instructions très attentivement avant d'utiliser cet appareil.

## CARACTÉRISTIQUES

- Cette barre extrêmement compacte est équipée de deux effets lumineux différents pour créer de superbes jeux de lumière :
  - 8 projecteurs LED : tous équipés d'une LED RVB 9 watts produisant de puissants faisceaux lumineux de 7 degrés d'angle
  - 4 puissantes LED blanc froid pour produire toutes sortes d'effets stroboscopiques et de blinders
- Les 8 projecteurs LED peuvent être orientés dans des directions différentes pour créer des jeux de lumière chaotiques et fascinants !
- Les incroyables shows préprogrammés offrent différentes combinaisons d'effets qui peuvent être contrôlées de diverses façons :
  - Contrôle DMX : via 3, 9 ou 14 canaux.
  - Autonome : commande sonore (par microphone interne) ou automatique.
- Plusieurs barres peuvent être reliées en mode maître/esclave pour créer de merveilleux shows synchronisés.
- Affichage LED à 3 chiffres pour une navigation simple dans les menus.
- Consommation d'énergie très faible : 30 W au maximum !
- Des entrées/sorties d'alimentation CEI permettent de relier facilement plusieurs barres entre elles.

## AVANT UTILISATION

- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et consultez immédiatement votre revendeur.
- **Important** : Cet appareil est expédié de notre usine en parfait état et bien emballé. Il est impératif que l'utilisateur suive strictement les instructions et les avertissements de sécurité se trouvant dans ce manuel. Tout dommage dû à une mauvaise manipulation n'est pas couvert par la garantie. Le revendeur décline toute responsabilité en cas de défauts ou de problèmes dus au non-respect de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous de joindre ce manuel.

### Vérifiez le contenu :

Vérifiez que le carton contient les articles suivants :

- PARTY BEAMS
- Câble d'alimentation secteur
- Mode d'emploi

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ :



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ATTENTION :** Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le panneau supérieur. L'appareil ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un personnel qualifié uniquement.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de « tensions dangereuses » non isolées à l'intérieur de l'appareil, d'une magnitude pouvant constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils d'utilisation et de maintenance sont fournis dans la documentation accompagnant l'appareil.



Ce symbole signifie : pour un usage intérieur uniquement.



Ce symbole signifie : Lisez les instructions.



Ce symbole définit : la distance minimale requise avec les objets éclairés. La distance minimale entre la sortie de lumière et la surface éclairée doit être supérieure à un 1 mètre.



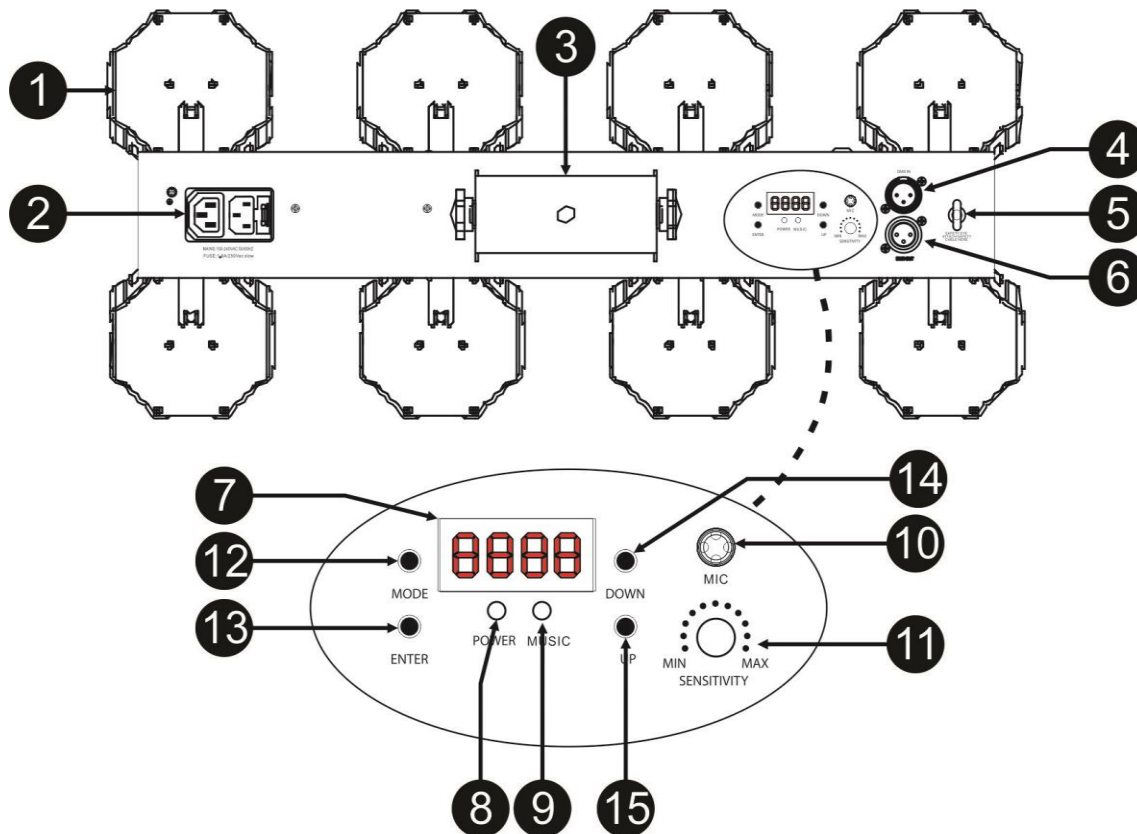
**ATTENTION :** Ne fixez pas votre regard sur une lampe allumée. Peut être nocif pour les yeux.

- Pour protéger l'environnement, essayez de recycler autant que possible les matériaux d'emballage.
- Un luminaire neuf produit parfois de la fumée et/ou une odeur indésirables. Il s'agit d'un phénomène normal qui disparaîtra au bout de quelques minutes.
- Pour éviter tout incendie ou électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour éviter une formation de condensation interne, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante quand vous le mettez dans une pièce chaude après le transport. La condensation empêche parfois l'appareil de fonctionner à plein rendement et risque même de l'endommager.
- Cet appareil est destiné à un usage intérieur seulement.
- Ne placez pas d'objets métalliques et ne renversez pas de liquides à l'intérieur de l'appareil. Un choc électrique ou un dysfonctionnement peut en résulter. Si un corps étranger pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Placez l'appareil dans un endroit bien aéré, loin de tout matériau et/ou liquide inflammable. L'appareil doit être fixé à au moins 50 cm des murs environnants.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, cela pourrait entraîner une surchauffe.
- Évitez une utilisation dans des environnements poussiéreux et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- Les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La plage de température ambiante requise pour un bon fonctionnement est de 15 °C à 40 °C. N'utilisez pas cet appareil au-delà de ces températures.
- Assurez-vous qu'aucune personne étrangère ne se trouve dans la zone en dessous de l'emplacement d'installation durant le montage, le démontage et l'entretien.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il ne va pas être utilisé pendant une longue période, avant de remplacer la lampe ou avant de faire son entretien.
- L'installation électrique doit être effectuée par un technicien qualifié, conformément à la réglementation en matière de sécurité électrique et mécanique dans votre pays.
- Vérifiez que votre tension secteur n'est pas supérieure à celle indiquée sur le panneau arrière de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Éteignez immédiatement l'appareil si le cordon d'alimentation est écrasé ou endommagé. Celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de même qualification afin d'éviter tout danger.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Cet appareil doit être mis à la terre pour être conforme à la réglementation en matière de sécurité.
- Ne connectez pas l'appareil à un variateur de lumière.
- Utilisez toujours un câble de sécurité approprié et certifié lors de l'installation de l'appareil.
- Afin d'éviter un choc électrique, n'ouvrez aucun panneau. À part la lampe et le fusible, aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur.
- Ne réparez **jamais** un fusible et ne court-circuitez jamais le porte-fusible. Remplacez **toujours** un fusible endommagé par un fusible du même type présentant les mêmes spécifications électriques !

- En cas de sérieux problèmes de fonctionnement, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement votre revendeur.
- Le boîtier et les lentilles optiques doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés.
- Utilisez l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter des modifications non autorisées à l'appareil.

**Important :** Ne regardez jamais directement la source de lumière ! N'utilisez pas le jeu de lumière en présence de personnes souffrant d'épilepsie.

## DESCRIPTION :



- PROJECTEURS RVB :** peuvent être orientés dans n'importe quelle direction
- ENTRÉE D'ALIMENTATION AVEC PORTE-FUSIBLE + SORTIE D'ALIMENTATION POUR LIAISON :**
  - 'Entrée d'alimentation : connectez le câble d'alimentation secteur fourni ici.
  - Important : Remplacez toujours un fusible grillé par un fusible présentant les mêmes caractéristiques !
  - Sortie d'alimentation : il est possible d'utiliser un câble d'alimentation CEI mâle/femelle spécial (ou un câble Combi de JB Systems) pour raccorder cette sortie à l'entrée de la PARTY BEAMS suivante et faciliter ainsi la liaison.
- SUPPORT DE SUSPENSION :** avec deux poignées pour fixer la barre dans l'orientation souhaitée ainsi qu'un trou pour attacher un crochet de fixation
- ENTRÉE DMX :** connecteur XLR mâle 3 broches utilisé pour les câbles DMX universels. Cette entrée reçoit des instructions d'un contrôleur DMX (en mode DMX) ou de la barre d'éclairage maître (en mode maître/esclave).
- ŒILLET DE SÉCURITÉ :** vous pouvez fixer ici le câble de sécurité optionnel
- SORTIE DMX :** Un connecteur XLR 3 broches femelle est utilisé pour connecter la PARTY BEAMS avec l'unité suivante dans la chaîne DMX.
- AFFICHEUR :** pour afficher toutes les informations nécessaires sur les réglages et les modes de fonctionnement.
- LED [POWER] :** s'allume lorsque la barre est sous tension.
- LED [MUSIC] :** clignote lorsque du son est détecté. Utilisez la molette de sensibilité (11) pour régler le niveau souhaité.



10. **MICROPHONE INTERNE** : permet de synchroniser les shows à commande sonore au rythme de la musique. Vous pouvez régler la sensibilité du microphone en ajustant la molette de sensibilité (11)
11. **MOLETTE [SENSITIVITY]** : tournez cette molette dans le sens antihoraire pour diminuer la sensibilité du microphone intégré ou dans le sens horaire pour l'augmenter. Essayez de régler la sensibilité de sorte que les programmes à commande sonore réagissent au rythme de la musique, mais pas au bruit ambiant.
12. **Touche [MODE]** : permet de sélectionner les différentes options du menu
13. **TOUCHE [ENTER]** : permet de confirmer votre choix
14. **TOUCHE [DOWN]** : permet de descendre dans le menu et de diminuer les valeurs affichées à l'écran
15. **TOUCHE [UP]** : permet de monter dans le menu et d'augmenter les valeurs affichées à l'écran

## SUSPENDRE L'APPAREIL

- **Important** : L'installation ne doit être effectuée que par un personnel qualifié. Une mauvaise installation peut entraîner des blessures et/ou dommages graves. La suspension de l'appareil exige une grande expérience ! Les limites de charge utile doivent être respectées, des équipements d'installation certifiés doivent être utilisés, l'appareil installé doit être inspecté régulièrement pour vérifier les conditions de sécurité.
- Assurez-vous qu'aucune personne étrangère ne se trouve dans la zone en dessous de l'emplacement d'installation durant le montage, le démontage et l'entretien.
- Fixez l'appareil dans un endroit bien aéré, loin de tout matériau et/ou liquide inflammable. L'appareil doit être fixé à au moins 50 cm des murs environnants.
- L'appareil doit être installé hors de portée des personnes, loin des passages et des endroits où des personnes peuvent aller et venir, ou s'asseoir.
- Avant de lever l'appareil, assurez-vous que le point de suspension peut supporter une charge d'au moins 10 fois le poids de l'appareil.
- Lors de l'installation, utilisez toujours un câble de sécurité certifié qui peut supporter 12 fois le poids de l'appareil. Ce support de suspension de sécurité secondaire doit être installé de manière à ce qu'aucune partie de l'installation ne puisse tomber de plus de 20 cm si le support principal lâche.
- L'appareil doit être bien fixé, un montage balançant est dangereux et ne doit pas être envisagé !
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation, cela pourrait entraîner une surchauffe.
- L'opérateur doit s'assurer que la sécurité relative à l'installation et les conditions techniques sont approuvées par un expert avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Les installations doivent être inspectées chaque année par une personne qualifiée pour être sûr que la sécurité est toujours optimale.

## COMMENT CONFIGURER ET CONTRÔLER L'APPAREIL

*Vous pouvez utiliser votre appareil selon plusieurs modes de fonctionnement :*

### 1. **MODE AUTONOME TOTALEMENT AUTOMATIQUE :**

Les effets se succèdent automatiquement selon une séquence préprogrammée. Sélectionnez ce mode lorsqu'une seule PARTY BEAMS est utilisée (autonome), ou lorsque la barre d'éclairage est placée en tête (barre maître) d'une chaîne de PARTY BEAMS.

- Appuyez sur la touche [MODE] jusqu'à ce que [Aut] s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.
- Vous pouvez à présent utiliser les touches [UP] ou [DOWN] pour sélectionner le groupe d'effets souhaité :
  - **[AutP] show automatique des projecteurs RVB.**
    - Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner ce mode.
    - Utilisez les touches [UP] et [DOWN] pour sélectionner l'un des 23 shows [AP01 – AP23]
    - Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.
    - Utilisez les touches [UP] et [DOWN] pour sélectionner la vitesse de show souhaitée, de lente [S.01] à rapide [S.99]
    - Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.
  - **[AutF] show automatique de l'effet stroboscopique blanc.**
    - Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner ce mode.

- Utilisez les touches [UP] et [DOWN] pour sélectionner l'un des 10 shows [AF01 – AF10]
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.
- Utilisez les touches [UP] et [DOWN] pour sélectionner la vitesse de show souhaitée, de lente [S.01] à rapide [S.99]
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.
- **[AutM] show automatique d'effets mixtes.**
  - Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner ce mode.
  - Utilisez les touches [UP] et [DOWN] pour sélectionner l'un des 3 shows [AM01 – AM03]
  - Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.
  - Utilisez les touches [UP] et [DOWN] pour sélectionner la vitesse de show souhaitée, de lente [S.01] à rapide [S.99]
  - Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.

Vous pouvez relier plusieurs PARTY BEAMS en chaîne : sélectionnez simplement un mode d'effets automatiques sur la première barre de la chaîne, puis placez toutes les barres suivantes en « mode esclave » (la mention [SLA] doit s'afficher à l'écran) pour qu'elles fonctionnent en parfaite synchronisation !

## 2. MODE AUTONOME PAR COMMANDE SONORE :

La PARTY BEAMS suit une séquence préprogrammée au rythme de la musique. Sélectionnez ce mode lorsqu'une seule PARTY BEAMS est utilisée (autonome) ou lorsque la PARTY BEAMS est placée en tête (maître) de la chaîne de barres.

- Appuyez sur la touche [MODE] jusqu'à ce que [Sou] s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.
- Vous pouvez à présent utiliser les touches [UP] ou [DOWN] pour sélectionner le groupe d'effets souhaité :
  - **[SouP] show à commande sonore des projecteurs RVB.**
    - Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner ce mode.
    - Utilisez les touches [UP] et [DOWN] pour sélectionner l'un des 23 shows [SP01 – SP23]
    - Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.
  - **[SouF] show à commande sonore de l'effet stroboscopique blanc.**
    - Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner ce mode.
    - Utilisez les touches [UP] et [DOWN] pour sélectionner l'un des 10 shows [SF01 – SF10]
    - Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.
  - **[SouM] show à commande sonore d'effets mixtes.**
    - Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner ce mode.
    - Utilisez les touches [UP] et [DOWN] pour sélectionner l'un des 3 shows [SM01 – SM03]
    - Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.

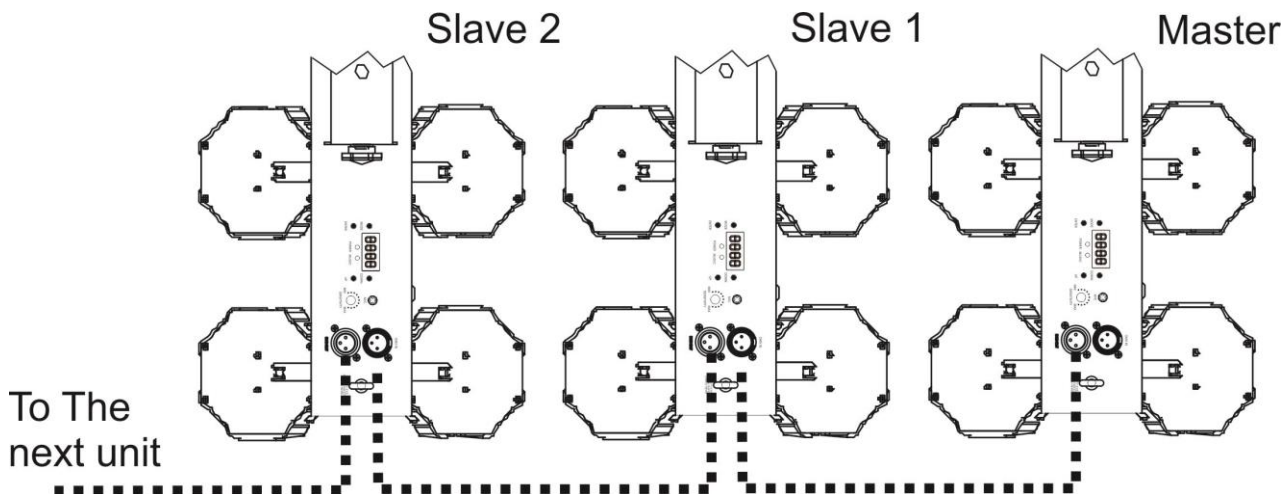
**Remarque :** Il est possible de régler la sensibilité du microphone intégré en tournant la molette [microphone sensitivity] au dos de la barre.

## 3. MODE AUTONOME MAÎTRE/ESCLAVE :

Si vous avez plusieurs PARTY BEAMS et que vous souhaitez qu'elles fonctionnent de façon synchrone, vous pouvez utiliser le mode maître/esclave. Pour cela, reliez en série toutes les barres et réglez le programme automatique ou à commande sonore souhaité sur la première barre de la chaîne (voir description ci-dessus). Cette barre est appelée barre maître. Placez à présent toutes les autres barres en mode esclave. Une fois le réglage effectué, les barres « esclave » suivront les ordres de la barre « maître » en parfaite synchronisation.

Pour régler une barre en mode esclave :

- Appuyez sur la touche [MODE] jusqu'à ce que [SLA] s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour accéder à ce mode.
- La mention [SLAV] apparaît sur l'afficheur
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer le mode esclave.

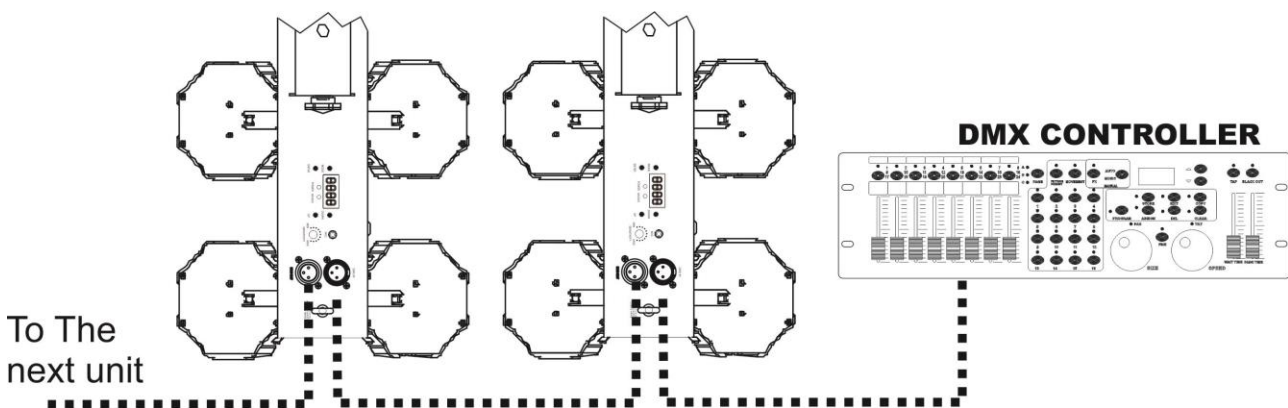


#### 4. CONTRÔLE VIA DMX :

Il est possible de commander la PARTY BEAMS avec un contrôleur DMX standard dans 5 modes DMX différents :

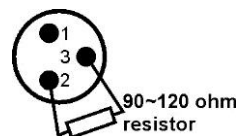
- **MODE 3 CANAUX** : pour un contrôle simple des modes automatique et à commande sonore
- **MODE 9 CANAUX** : pour un contrôle manuel de base de chaque groupe de projecteurs
- **MODE 14 CANAUX** : pour un contrôle manuel complet de chaque projecteur.
- Connectez l'entrée DMX de la PARTY BEAMS à la sortie DMX de l'unité en amont dans la chaîne ou directement à la sortie DMX de votre contrôleur.
- Appuyez sur la touche [MODE] jusqu'à ce que l'écran affiche : [DMX].
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour accéder à cette option.
- L'adresse DMX actuelle apparaît sur l'afficheur.
- Appuyez de nouveau sur la touche [ENTER] pour définir les réglages DMX
- Vous pouvez à présent changer de mode DMX
- Utilisez les touches [UP/DOWN] pour sélectionner le mode DMX souhaité. (3CH, 5CH, 6CH, 9CH ou 27CH)
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.
- Vous pouvez à présent utiliser les touches [UP/DOWN] pour régler l'adresse DMX. [dxxx]
- Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix.

**Remarque :** l'affichage clignote lorsque l'appareil est en mode DMX et qu'aucun signal DMX n'est détecté.



#### Quelques informations supplémentaires sur DMX512 :

Le protocole DMX est largement utilisé pour contrôler des équipements lumineux multifonctions au moyen d'un signal à haute vitesse. Vous devez mettre en chaîne votre contrôleur DMX avec toutes les unités connectées au moyen d'un câble XLR M/F symétrique de bonne qualité. Pour éviter un comportement anormal des effets de lumière en raison d'interférences, vous devez utiliser un terminateur de 90 Ω à 120 Ω à la fin de la chaîne. N'utilisez jamais de séparateurs de câbles en Y, cela ne fonctionne pas !



Chaque effet de lumière dans la chaîne doit avoir sa propre adresse de départ afin qu'il sache quelles commandes du contrôleur il doit décoder.

### CONFIGURATION DMX 3 CANAUX :

Canaux DMX	Valeur DMX	Fonction	Remarques
1	000-009	Tout éteint	
	010-050	Projecteur automatique	Show automatique des projecteurs RVB uniquement
	051-090	Stroboscope automatique	Show automatique de l'effet stroboscopique blanc uniquement
	091-130	Mix automatique	Show automatique de tous les effets
	131-170	Projecteur à commande sonore	Show à commande sonore des projecteurs RVB uniquement
	171-210	Stroboscope à commande sonore	Show à commande sonore de l'effet stroboscopique blanc uniquement
	211-255	Mix à commande sonore	Show à commande sonore de tous les effets
<b>Canal 1 = Mode projecteur automatique (valeur DMX entre 010 et 050)</b>			
2	000-010	AP01	Divers modes automatiques pour les projecteurs RVB
	011-021	AP02	
	022-032	AP03	
	033-043	AP04	
	044-054	AP05	
	055-065	AP06	
	066-076	AP07	
	077-087	AP08	
	088-098	AP09	
	099-109	AP10	
	110-120	AP11	
	121-131	AP12	
	132-142	AP13	
	143-153	AP14	
	154-164	AP15	
	165-175	AP16	
	176-186	AP17	
187-197	AP18		
198-208	AP19		
209-219	AP20		
220-230	AP21		
231-241	AP22		
242-255	AP23		
<b>Canal 1 = Mode stroboscopique automatique (valeur DMX entre 051 et 090)</b>			
2	000-024	AF01	Divers modes automatiques pour l'effet stroboscopique blanc
	025-049	AF02	
	050-074	AF03	
	075-099	AF04	
	100-124	AF05	
	125-149	AF06	

	150-174	AF07	
	175-199	AF08	
	200-224	AF09	
	225-255	AF10	
<b>Canal 1 = Mode mix automatique</b> (valeur DMX entre 091 et 130)			
2	000-085	AM01	Divers modes automatiques pour tous les projecteurs
	086-171	AM02	
	172-255	AM03	
<b>Canal 1 = Mode projecteur à commande sonore</b> (valeur DMX entre 131 et 170)			
	000-010	SP01	Divers modes à commande sonore pour les projecteurs RVB
	011-021	SP02	
	022-032	SP03	
	033-043	SP04	
	044-054	SP05	
	055-065	SP06	
	066-076	SP07	
	077-087	SP08	
	088-098	SP09	
	099-109	SP10	
	110-120	SP11	
	121-131	SP12	
	132-142	SP13	
	143-153	SP14	
	154-164	SP15	
	165-175	SP16	
	176-186	SP17	
	187-197	SP18	
	198-208	SP19	
	209-219	SP20	
	220-230	SP21	
	231-241	SP22	
	242-255	SP23	
<b>Canal 1 = Mode stroboscopique à commande sonore</b> (valeur DMX entre 171 et 210)			
2	000-024	SF01	Divers modes à commande sonore pour l'effet stroboscopique blanc
	025-049	SF02	
	050-074	SF03	
	075-099	SF04	
	100-124	SF05	
	125-149	SF06	
	150-174	SF07	
	175-199	SF08	
	200-224	SF09	
	225-255	SF10	
<b>Canal 1 = Mode mix à commande sonore</b> (valeur DMX entre 224 et 255)			
2	000-085	SM01	Divers modes à commande sonore pour tous les projecteurs

	086-171	SM02	
	172-255	SM03	
3	000-255	Contrôle de la vitesse	Contrôle de la vitesse pour les programmes automatiques (de lente à rapide)

**CONFIGURATION DMX 9 CANAUX :**

Canaux DMX	Valeur DMX	Fonction	Remarques
Contrôle des projecteurs RVB			
1	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 1
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
2	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 2
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
3	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 3
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
4	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 4
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
5	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 5
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
6	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 6
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
7	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 7
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
8	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 8
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
Contrôle de l'effet stroboscopique blanc			
9	010-255	Vitesse de l'effet stroboscopique	De lent à rapide

**CONFIGURATION DMX 14 CANAUX :**

Canaux DMX	Valeur DMX	Fonction	Remarques
Contrôle des projecteurs RVB			
1	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 1
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
2	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 2
	086-170	Gradateur VERT	

	171-255	Gradateur BLEU	
3	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 3
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
4	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 4
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
5	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 5
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
6	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 6
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
7	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 7
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
8	000-085	Gradateur ROUGE	Projecteur 8
	086-170	Gradateur VERT	
	171-255	Gradateur BLEU	
9	000-255	Gradateur général	
10	000-080	Effet de flash à fondu entrant	De lent à rapide
	081-160	Effet de flash à fondu sortant	
	161-240	Stroboscope	
	241-255	Flash à commande sonore	
White Flash Led Control			
11	000-255	Vitesse de l'effet stroboscopique LED 1	De lent à rapide
12	000-255	Vitesse de l'effet stroboscopique LED 2	
13	000-255	Vitesse de l'effet stroboscopique LED 3	
14	000-255	Vitesse de l'effet stroboscopique LED 4	

### Fonctions supplémentaires dans le menu

- Appuyez sur la touche [MODE] jusqu'à ce que [SYS] s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche [ENTER] si vous souhaitez accéder à ce menu comportant des options supplémentaires.
- Utilisez les touches [UP/DOWN] pour parcourir les fonctions supplémentaires dans le menu système
  - L'option [LEdS] vous permet de choisir si l'afficheur doit toujours être allumé ou s'éteindre après un moment si aucune nouvelle information ne doit être affichée
    - Appuyez sur la touche [ENTER] pour accéder aux options de réglage
    - Utilisez les touches [UP/DOWN] pour sélectionner le mode souhaité :
      - ON = fonction activée. Si aucune nouvelle information ne doit être affichée, l'afficheur s'éteindra.
      - OFF = fonction désactivée. L'afficheur LED sera toujours allumé.
    - Appuyez sur la touche [ENTER] pour confirmer votre choix

- L'option [TEST] lancera une procédure de test automatique de manière à vérifier si tous les projecteurs fonctionnent.
- L'option [rEst] permet de rétablir les réglages d'usine de la barre d'éclairage
  - Appuyez simplement sur la touche [ENTER] pour réinitialiser la barre.

## ENTRETIEN

- Assurez-vous qu'aucune personne étrangère ne se trouve dans la zone en dessous de l'emplacement d'installation durant l'entretien.
- Éteignez l'appareil, débranchez le câble secteur et attendez que l'appareil refroidisse.

### **Lors de l'inspection, les points suivants doivent être vérifiés :**

- Toutes les vis utilisées pour l'installation de l'appareil et chacun des composants doivent être solidement fixés et ne doivent pas être rouillés.
- Les boîtiers, les supports et les points d'installation (plafond, poutre, suspensions) ne doivent pas être déformés.
- Quand une lentille optique est visiblement endommagée en raison de fissures ou de rayures profondes, elle doit être remplacée.
- Les câbles d'alimentation doivent être dans un état impeccable et doivent être remplacés immédiatement si le moindre problème est détecté.
- Afin de protéger l'appareil de toute surchauffe, les ventilateurs de refroidissement (le cas échéant) et les ouvertures de ventilation doivent être nettoyés mensuellement.
- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé une fois par an à l'aide d'un aspirateur ou d'un jet d'air.
- Le nettoyage des lentilles optiques et/ou miroirs internes et externes doit être effectué périodiquement pour optimiser le flux lumineux. La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans lequel le projecteur est utilisé : des environnements humides, enfumés ou particulièrement sales peuvent causer l'accumulation de saleté sur l'optique de l'appareil.
  - Nettoyez avec un chiffon doux en utilisant des produits de nettoyage pour verre normal.
  - Séchez toujours les pièces soigneusement.
  - Nettoyez les optiques externes au moins une fois tous les 30 jours.
  - Nettoyez les optiques internes au moins tous les 90 jours.

**Attention :** Nous vous conseillons fortement de faire effectuer le nettoyage interne par un personnel qualifié !

## SPÉCIFICATIONS

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales actuelles. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

Cet appareil a été conçu pour produire un effet d'éclairage décoratif et est utilisé dans les systèmes de jeu de lumière.

'Entrée d'alimentation :	100 ~ 240 V CA, 50/60 Hz
Fusible :	250 V 1.6 A à action retardée (verre 20 mm)
Consommation totale :	30 W
Commande sonore :	Microphone interne
Connexions DMX :	XLR 3 broches mâle/femelle
Canaux DMX :	3, 9, ou 14 canaux
Puissance des projecteurs PAR :	8 projecteurs comportant chacun une LED RVB 9 watts
Angle de faisceau d'un projecteur :	7°
Puissance de l'effet stroboscopique :	4 LED blanches 1 W
Température de fonctionnement :	de 10 °C à 40 °C
Dimensions :	605 x 184 x 268 mm
Poids :	3,2 kg

Toutes les informations peuvent être modifiées sans préavis  
Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel sur notre site Web : [www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)



# GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product van JB Systems®. Lees voordat u dit apparaat in gebruik neemt deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid.

## EIGENSCHAPPEN

- Deze extreme compacte balk is voorzien van 2 verschillende lichteffecten om fantastische lichtshows te creëren:
  - 8 LED-projectors: ieder voorzien van een 9 Watt RGB-LED voor krachtige 7° bundels
  - 4 krachtige koud-witte LED's om allerlei stroboscoop- en blindeereffecten te creëren.
- De 8 LED-projectors kunnen in verschillende richtingen worden gericht om verbazingwekkende chaotische bundeleffecten te creëren!
- De fabelachtige voorgeprogrammeerde shows hebben verschillende effectcombinaties die op verschillende manieren kunnen worden aangestuurd:
  - DMX-regeling: via 3, 9 of 14 kanalen.
  - Standalone: geluidgestuurd (ingebouwde microfoon) of automatisch.
- Er kunnen diverse balken als master/slave op elkaar worden aangesloten om prachtige, gesynchroniseerde shows te creëren.
- 3-cijferig LED-scherm voor eenvoudige menunavigatie.
- Zeer laag stroomverbruik: slechts 30 W maximaal!
- Er kunnen IEC stroom in-/uitgangen worden gebruikt om diverse apparaten gemakkelijk door te kunnen koppelen.

## VOOR HET GEBRUIK

- Controleer het apparaat voordat u het in gebruik neemt op transportschade. Als er schade is, gebruik het apparaat dan niet en raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in perfecte staat en goed verpakt. Het is absoluut noodzakelijk dat de gebruiker de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing strikt opvolgt. Enige schade als gevolg van verkeerde behandeling valt niet onder de garantie. De dealer accepteert geen verantwoordelijkheid voor eventuele fouten of problemen die worden veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar dit boekje op een veilige plaats om het in de toekomst te kunnen raadplegen. Als u het apparaat verkoopt, voeg dan deze gebruiksaanwijzing bij.

### Controleer de inhoud:

Controleer of de kartonnen doos de volgende artikelen bevat:

- PARTY BEAMS
- Netsnoer
- Gebruiksaanwijzing

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**LET OP:** Verwijder de bovenste afdekking niet, om het risico op elektrische schokken te verminderen. Er bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het apparaat. Laat het onderhoud alleen door

gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitvoeren.



De bliksemschicht met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van ongeïsoleerde "gevaarlijke spanning" binnen de behuizing van het apparaat, die van voldoende omvang kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhouds- (reparatie) aanwijzingen in de documentatie die bij dit apparaat is gevoegd.



Dit symbool betekent: alleen gebruik binnenshuis.



Dit symbool betekent: Lees de instructies.



Dit symbool bepaalt: de minimale afstand tot verlichte voorwerpen. De minimale afstand tussen de lichtbron en het verlichte oppervlak moet meer dan 1 meter zijn.

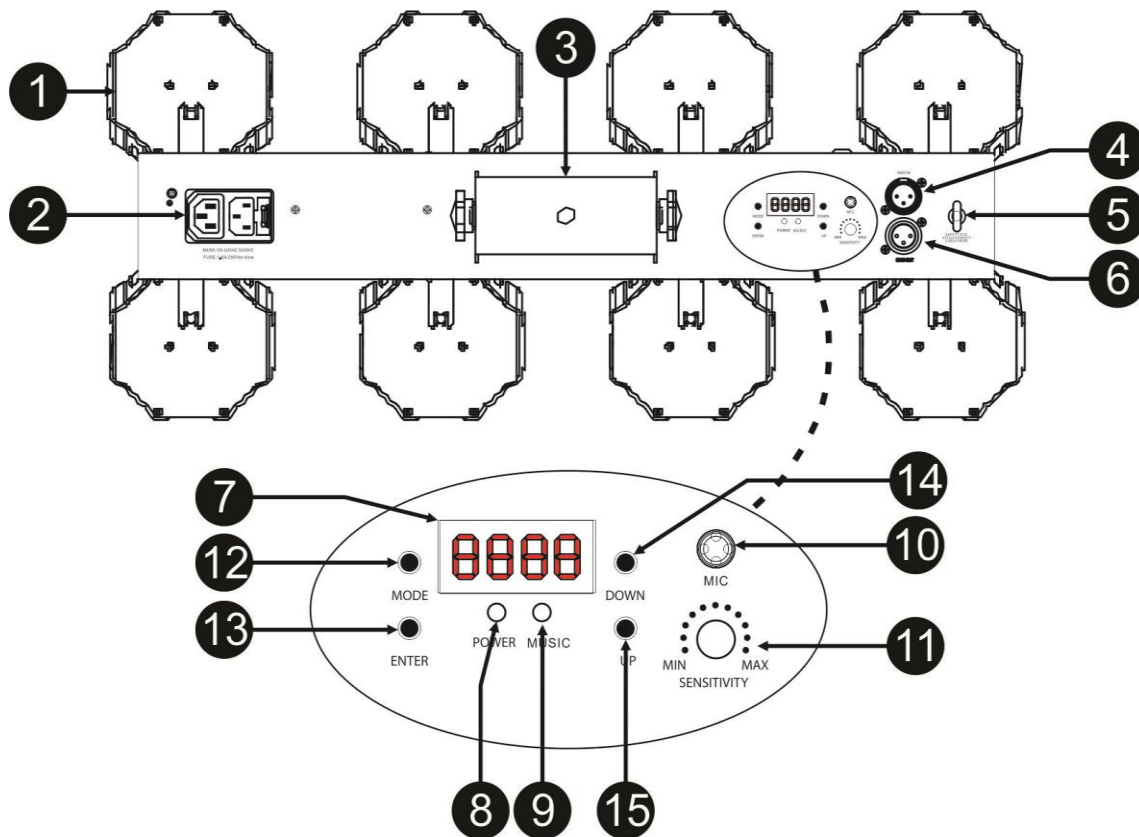


**LET OP:** Kijk niet naar een werkende lamp.  
Dit kan schadelijk zijn voor de ogen.

- Probeer ter bescherming van het milieu het verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk te recyclen.
- Een nieuw lichteffect veroorzaakt soms wat ongewenste rook en/of geur. Dit is normaal en verdwijnt na enkele minuten.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Als het apparaat na transport in een warme ruimte wordt gebracht, wacht dan tot het aan de omgevingstemperatuur is aangepast, om te voorkomen dat er binnen het apparaat condens wordt gevormd. Condens kan soms verhinderen dat het apparaat op volle capaciteit werkt of kan zelfs schade veroorzaken.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Zorg ervoor dat er geen metalen voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat terechtkomen. Dit kan elektrische schokken of storing veroorzaken. Als er voorwerpen van buitenaf in het apparaat terechtkomen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Plaats het armatuur op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van brandbare materialen en/of vloeistoffen. Het armatuur moet op ten minste 50 cm vanaf omringende muren worden bevestigd.
- Bedek geen ventilatieopeningen, omdat dit tot oververhitting kan leiden.
- Voorkom het gebruik in stoffige omgevingen en maak het apparaat regelmatig schoon.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Onervaren personen mogen dit apparaat niet bedienen.
- De veilige omgevingstemperatuur is tussen 15 °C en 40 °C. Gebruik het apparaat niet bij hogere omgevingstemperaturen.
- Zorg ervoor dat er zich tijdens het takelen, onttakelen en het onderhoud geen ongewenste personen in het gebied onder de installatieplaats bevinden.
- Ontkoppel het apparaat altijd wanneer het voor langere tijd niet wordt gebruikt, voor het vervangen van de lamp of voor het uitvoeren van onderhoud.
- De elektrische installatie dient alleen door gekwalificeerd personeel en in overeenstemming met de voorschriften voor elektrische en mechanische veiligheid in uw land te worden uitgevoerd.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan is aangegeven op het achterpaneel van het apparaat.
- Het netsnoer dient altijd in perfecte staat te zijn. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het netsnoer is geplet of beschadigd. Het moet door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger, of door een vergelijkbaar bevoegde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.
- Laat het netsnoer nooit met andere kabels in contact komen!
- Dit armatuur moet worden geaard om aan de veiligheidsvoorschriften te voldoen.
- Sluit het apparaat niet aan op een dimmerpack.
- Gebruik bij het installeren van het apparaat altijd een geschikte en gecertificeerde veiligheidskabel.
- Open de afdekking niet, om elektrische schokken te voorkomen. Afgezien van de lamp en de zekering bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het apparaat.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder niet. Vervang een kapotte zekering **altijd** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische specificaties!
- Als er zich ernstige problemen voordoen met de werking van het armatuur, gebruik het dan niet en neem onmiddellijk contact op met uw dealer.
- De behuizing en de lenzen moeten worden vervangen als ze zichtbaar zijn beschadigd.
- Gebruik de originele verpakking als het apparaat moet worden vervoerd.
- Het is om veiligheidsredenen verboden om onbevoegde modificaties aan het apparaat aan te brengen.

**Belangrijk:** Kijk nooit rechtstreeks in de lichtbron! Gebruik het effect niet in aanwezigheid van personen die aan epilepsie lijden.

BESCHRIJVING



1. **RGB-PROJECTORS:** kunnen handmatig in iedere richting worden gestuurd
2. **LICHTNETAANSLUITING MET ZEKERINGHOUDER en LICHTNETUITGANG VOOR DOORKOPPELEN:**
  - Lichtnet aansluiting: Sluit hier het bijgeleverde netsnoer op aan.
  - Belangrijk: Vervang altijd de zekering door een model met exact dezelfde specificaties!
  - Lichtnetuitgang: u kunt voor gemakkelijker doorkoppelen een speciaal man/vrouw IEC-netsnoer gebruiken (of een combinatiekabel van JB Systems) om deze uitgang aan te sluiten op de lichtnetingang van het volgende Party Beams-apparaat.
3. **OPHANGBEUGEL:** met 2 knoppen om het apparaat in de gewenste hoek vast te zetten en een bevestigingsgat om een bevestigingshaak te monteren
4. **DMX-INGANG:** 3-pens mannelijke XLR-connector die wordt gebruikt voor het aansluiten van universele DMX-kabels. Deze ingang ontvangt instructies van een DMX-controller (in DMX-modus) of van de masterbalk (in master-/slavemodus).
5. **VEILIGHEIDSOOG:** hieraan kunt u de optionele veiligheidskabel bevestigen
6. **DMX-UITGANG:** 3-pens vrouwelijke XLR-connector die wordt gebruikt om de PARTY BEAMS op het volgende apparaat in de DMX-keten aan te sluiten.
7. **SCHERM:** toont alle noodzakelijke informatie over instellingen en de bedrijfsmodi.
8. **[POWER]-LED:** is aan wanneer de balk op het lichtnet is aangesloten
9. **[MUSIC] LED:** knippert wanneer er geluid wordt waargenomen. Gebruik de gevoeligheidsknop (11) om het gewenste niveau in te stellen.
10. **INGEBOUWDE MICROFOON:** wordt gebruikt om de geluidgestuurde shows met de maat van de muziek te synchroniseren. U kunt de gevoeligheid van deze microfoon instellen door de gevoeligheidsknop (11) te verstellen
11. **[SENSITIVITY]-KNOP:** draai deze knop tegen de klok in om de gevoeligheid van de geïntegreerde microfoon te verlagen of draai hem met de klok mee om de gevoeligheid te verhogen. Probeer om de instelling zodanig uit te voeren dat de geluidgestuurde programma's reageren op het ritme van de muziek en niet op het omringende lawaai.
12. **[MODE]-toets:** wordt gebruikt om de verschillende menuonderdelen te selecteren
13. **[ENTER]-TOETS:** wordt gebruikt om uw keuze te bevestigen
14. **[DOWN]-TOETS:** om terug te gaan in het menu en de op het scherm weergegeven waardes te verlagen
15. **[UP]-TOETS:** om in het menu omhoog te gaan en de op het scherm weergegeven waardes te verhogen

## HOOG HIJSEN

- **Belangrijk:** De installatie mag alleen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel worden uitgevoerd. Onjuiste installatie kan leiden tot ernstig letsel en/of schade aan eigendommen. Hoog hijsen vereist veel ervaring! Belastinglimieten dienen in acht te worden genomen. Er dienen gecertificeerde installatiematerialen te worden gebruikt. Het geïnstalleerde apparaat dient regelmatig te worden gecontroleerd op veiligheid.
- Zorg ervoor dat er zich tijdens het takelen, onttakelen en het onderhoud geen ongewenste personen in het gebied onder de installatieplaats bevinden.
- Plaats het armatuur op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van brandbare materialen en/of vloeistoffen. Het armatuur moet **op ten minste 50 cm** vanaf omringende muren worden bevestigd.
- Het apparaat dient buiten het bereik van mensen en buiten gebieden waar personen kunnen lopen of zitten te worden geïnstalleerd.
- Controleer voor het hijsen of de installatieplaats een minimale puntbelasting van 10 keer het gewicht van het apparaat kan dragen.
- Gebruik bij het installeren van het apparaat altijd een gecertificeerde veiligheidskabel die 12 keer het gewicht van het apparaat kan dragen. Deze secundaire veiligheidsbevestiging dient op een zodanige wijze te worden geïnstalleerd dat er geen enkel onderdeel van de installatie meer dan 20 cm kan vallen als de hoofdbevestiging het begeeft.
- Het apparaat dient goed te worden bevestigd; een vrij slingerende montage is gevaarlijk en mag niet worden overwogen!
- Bedek geen ventilatieopeningen, omdat dit tot oververhitting kan leiden.
- De exploitant moet ervoor zorgen dat de aan veiligheid gerelateerde en machinetechnische installaties voordat deze voor de eerste keer in gebruik worden genomen door een deskundige worden goedgekeurd. De installaties dienen jaarlijks door een vakman te worden geïnspecteerd, om er zeker van te zijn dat de veiligheid nog steeds optimaal is.

## DE INSTALLATIE EN BEDIENING VAN HET APPARAAT

*U kunt het apparaat op verschillende manieren bedienen:*

### 1. VOLLEDIG AUTOMATISCHE STANDALONEMODUS:

Het effect voert automatisch een voorgeprogrammeerde reeks uit. Selecteer deze modus wanneer er slechts 1 PARTY BEAMS-apparaat wordt gebruikt (standalone) of wanneer het apparaat als eerste apparaat (master) in een keten met diverse PARTY BEAMS wordt geplaatst.

- Houd de [MODE]-toets ingedrukt totdat het scherm [Aut] weergeeft.
- Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen
- U kunt nu met de [UP] en [DOWN]-toetsen de gewenste effectgroep selecteren:
  - **[AutP] Automatische RGB-projectorshow.**
    - Druk [ENTER] om deze modus te selecteren.
    - Gebruik de [UP] en [DOWN]-toetsen om één van de 23 shows te selecteren [AP01 – AP23].
    - Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen.
    - Gebruik de [UP] en [DOWN]-toetsen om de gewenste snelheid van de show te selecteren; van [S.01] traag tot [S.99] snel.
    - Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen.
  - **[AutF] Automatisch witte flitsshow.**
    - Druk [ENTER] om deze modus te selecteren.
    - Gebruik de [UP] en [DOWN]-toetsen om één van de 10 shows te selecteren [AF01 – AF10].
    - Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen.
    - Gebruik de [UP] en [DOWN]-toetsen om de gewenste snelheid van de show te selecteren; van [S.01] traag tot [S.99] snel.
    - Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen.
  - **[AutM] Automatisch show met gemengde effecten.**
    - Druk [ENTER] om deze modus te selecteren.
    - Gebruik de [UP] en [DOWN]-toetsen om één van de 3 shows te selecteren [AM01 – AM03].
    - Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen.

- Gebruik de [UP] en [DOWN]-toetsen om de gewenste snelheid van de show te selecteren; van [S.01] traag tot [S.99] snel.
- Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen.

U kunt verschillende PARTY BEAMS doorkoppelen: stel het eerste apparaat in de keten gewoon in één van de automatische effectenmodi en alle andere apparaten in de "Slave-modus" (het scherm geeft [SLA] weer) om ze allemaal perfect gesynchroniseerd te laten werken!

**2. GELUIDGESTUURDE STANDALONEMODUS:**

De PARTY BEAMS voert een voorgeprogrammeerde reeks op het ritme van de muziek uit. Selecteer deze modus als er slechts 1 PARTY BEAMS wordt gebruikt (standalone) of als de PARTY BEAMS als eerste (master) eenheid in een keten met diverse eenheden is geplaatst.

- Houd de [MODE]-toets ingedrukt totdat het scherm [Sou] weergeeft.
- Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen
- U kunt nu met de [UP] en [DOWN]-toetsen de gewenste effectgroep selecteren:
  - **[SouP] Geluidgestuurde RGB-projectorshow.**
    - Druk [ENTER] om deze modus te selecteren.
    - Gebruik de [UP] en [DOWN]-toetsen om één van de 23 shows te selecteren [SP01 – SP23].
    - Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen.
  - **[SouF] Geluidgestuurde witte flitsshow.**
    - Druk [ENTER] om deze modus te selecteren.
    - Gebruik de [UP] en [DOWN]-toetsen om één van de 10 shows te selecteren [SF01 – SF10].
    - Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen.
  - **[SouM] Geluidgestuurde show met gemengde effecten.**
    - Druk [ENTER] om deze modus te selecteren.
    - Gebruik de [UP] en [DOWN]-toetsen om één van de 3 shows te selecteren [SM01 – SM03].
    - Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen.

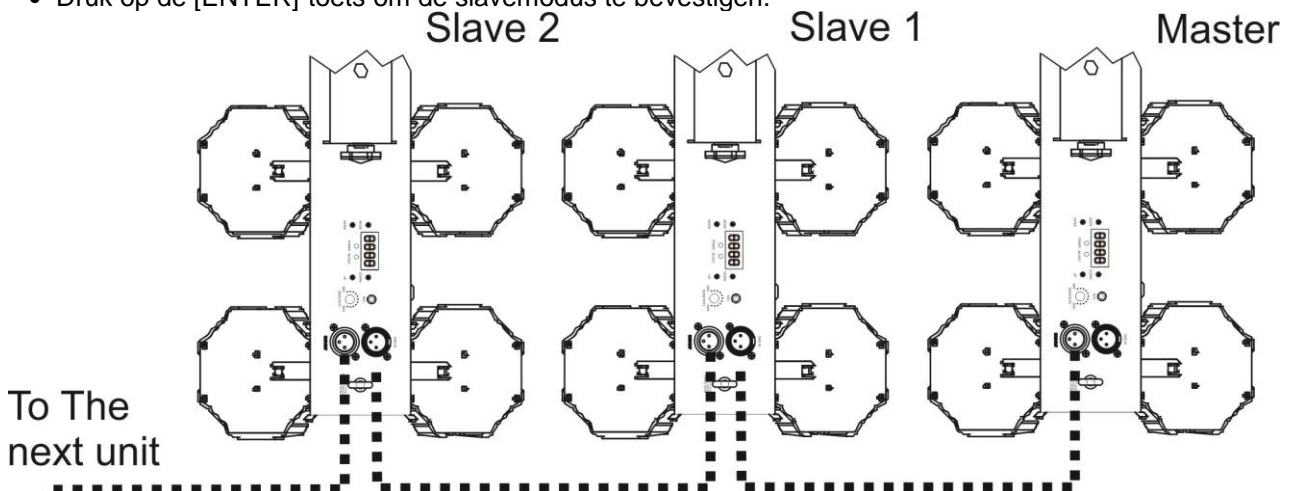
**Opmerking:** De gevoeligheid van de ingebouwde microfoon kan worden ingesteld door de knop [microphone sensitivity] op de achterkant van de balk te verdraaien.

**3. MASTER-/SLAVE- STANDALONEMODUS:**

Als u diverse PARTY BEAMS hebt en u wilt ze allemaal synchroon laten werken, dan kunt u in de zogenaamde master-/slavemodus werken. Koppel om dit te doen alle balken gewoon door en voer de instellingen voor het gewenste automatische of geluidgestuurde programma in de eerste balk van de keten uit (zie voorgaande beschrijving). Deze balk wordt de mastereenheid genoemd. Stel nu alle andere balken in op de slavemodus. Zodra dit is gedaan, volgen de "slave" balken de opdrachten van de mastereenheid, zodat ze perfect synchroon werken.

Het instellen van een balk in de slavemodus:

- Houd de [MODE]-toets ingedrukt totdat het scherm [SLA] weergeeft.
- Druk de [ENTER]-toets om naar deze modus te gaan.
- Er verschijnt [SLAV] op het scherm.
- Druk op de [ENTER]-toets om de slavemodus te bevestigen.

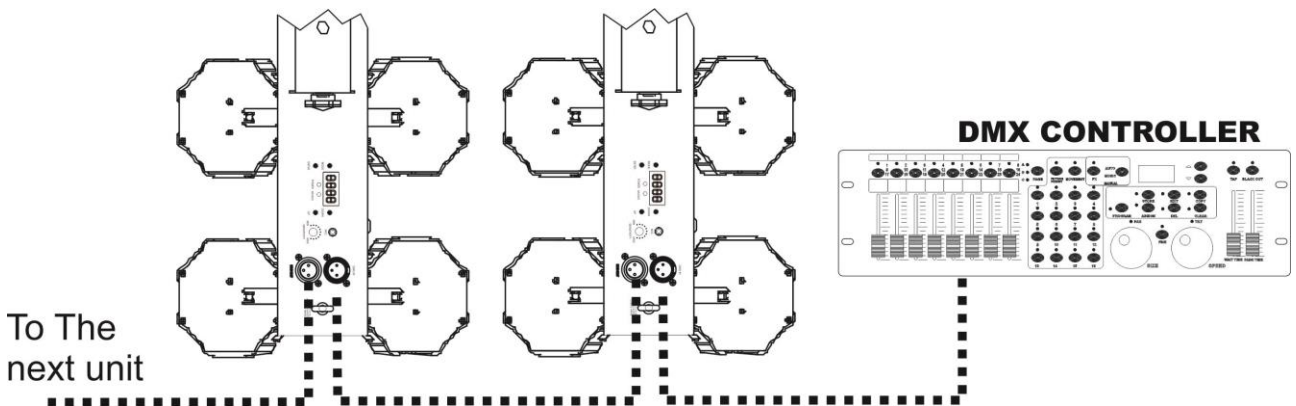


**4. AANGESTUURD VIA DMX:**

De PARTY BEAMS kan via iedere standaard DMX-controller in 5 verschillende DMX-modi worden aangestuurd:

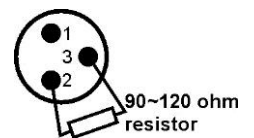
- **3-KANAALSMODUS:** voor gemakkelijke aansturing van de automatische en geluidmodi.
- **9-KANAALSMODUS:** handmatige basisaansturing van iedere groep projectortypes.
- **14-KANAALSMODUS:** volledige handmatige aansturing van iedere individuele projector.
- Sluit de DMX-ingang van de PARTY BEAMS aan op de DMX-uitgang van de vorige eenheid in de keten of direct op de DMX-uitgang van de controller.
- Houd de [MODE]-knop ingedrukt totdat het scherm weergeeft: [DMX].
- Druk op de [ENTER]-toets om naar deze optie te gaan.
- Het huidige DMX-adres wordt op het scherm weergegeven.
- Druk weer op de [ENTER]-toets om de DMX-instellingen in te stellen.
- U kunt nu de DMX-modus wijzigen.
- Gebruik de [UP/DOWN]-toetsen om de gewenste DMX-modus te selecteren. (3KAN, 5KAN, 6KAN, 9KAN of 27KAN)
- Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen
- U kunt nu met gebruikmaking van de [UP/DOWN]-toetsen het DMX-adres instellen. [dxxx]
- Druk op de [ENTER]-toets om uw keuze te bevestigen

**Opmerking:** Het scherm knippert wanneer het apparaat in de DMX-modus staat en er geen DMX-sigitaal wordt gedetecteerd.



**Wat meer informatie over DMX512:**

Het DMX-protocol is een veel gebruikt hogesnelheidssigitaal om intelligente lichtapparatuur aan te sturen. U moet de DMX-controller en alle hierop aangesloten lichteffecten met een hoogwaardige gebalanceerde XLR M/V-kabel doorkoppelen. Er moet ter voorkoming van vreemd gedrag van de lichteffecten als gevolg van storingen aan het eind van de keten een terminator van 90 Ω tot 120 Ω worden gebruikt. Gebruik nooit Y-verdeelkabels, dit werkt gewoon niet!



Elk lichteffect in de keten heeft het juiste startadres nodig, zodat het weet welke commando's van de controller het moet decoderen.

**3 KANAALS DMX-CONFIGURATIE:**

DMX-kanaal	DMX-waarde	functie	opmerkingen
1	000-009	Black-out	
	010-050	Automatische par	Automatische show van alleen de RGB-projectors
	051-090	Automatische flits-LED.	Automatische show met alleen de witte flits-LED's.
	091-130	Automatische mix	Automatische show van alle effecten.
	131-170	Geluid par	Geluidgestuurde show met alleen de RGB-projectors
	171-210	Geluid flits-LED	Geluidgestuurde show met alleen de witte flits-LED's.
	211-255	Geluid mix	Geluidgestuurde show met alle effecten.
<b>Kanaal 1 = Automatische parmodus (DMX-waarde tussen 010 en 050).</b>			
2	000-010	AP01	Verschillende automatische RGB projectormodi

	011-021	AP02	
	022-032	AP03	
	033-043	AP04	
	044-054	AP05	
	055-065	AP06	
	066-076	AP07	
	077-087	AP08	
	088-098	AP09	
	099-109	AP10	
	110-120	AP11	
	121-131	AP12	
	132-142	AP13	
	143-153	AP14	
	154-164	AP15	
	165-175	AP16	
	176-186	AP17	
	187-197	AP18	
	198-208	AP19	
	209-219	AP20	
	220-230	AP21	
	231-241	AP22	
	242-255	AP23	
<b>Kanaal 1 = Automatische flits-LED modus (DMX-waarde tussen 051 en 090).</b>			
2	000-024	AF01	Verschillende automatische witte flits-LED modi.
	025-049	AF02	
	050-074	AF03	
	075-099	AF04	
	100-124	AF05	
	125-149	AF06	
	150-174	AF07	
	175-199	AF08	
	200-224	AF09	
	225-255	AF10	
<b>Kanaal 1 = Automatische mixmodus (DMX-waarde tussen 091 en 130).</b>			
2	000-085	AM01	Verschillende automatisch modi voor alle projectors.
	086-171	AM02	
	172-255	AM03	
<b>Kanaal 1 = Geluid parmodus (DMX-waarde tussen 131 en 170).</b>			
	000-010	SP01	Verschillende geluidgestuurde RGB projectormodi
	011-021	SP02	
	022-032	SP03	
	033-043	SP04	
	044-054	SP05	
	055-065	SP06	
	066-076	SP07	

	077-087	SP08	
	088-098	SP09	
	099-109	SP10	
	110-120	SP11	
	121-131	SP12	
	132-142	SP13	
	143-153	SP14	
	154-164	SP15	
	165-175	SP16	
	176-186	SP17	
	187-197	SP18	
	198-208	SP19	
	209-219	SP20	
	220-230	SP21	
	231-241	SP22	
	242-255	SP23	
<b>Kanaal 1 = Geluid flits-LED modus (DMX-waarde tussen 171 en 210).</b>			
2	000-024	SF01	Verschillende geluidgestuurde wit flits-LED modi.
	025-049	SF02	
	050-074	SF03	
	075-099	SF04	
	100-124	SF05	
	125-149	SF06	
	150-174	SF07	
	175-199	SF08	
	200-224	SF09	
	225-255	SF10	
<b>Kanaal 1 = Geluid mixmodus (DMX-waarde tussen 224 en 255)</b>			
2	000-085	SM01	Verschillende geluidgestuurde modi voor alle projectors.
	086-171	SM02	
	172-255	SM03	
3	000-255	Snelheidsregeling	Snelheidsregeling voor de automatische programma's (van traag naar snel).

**9 KANAALS DMX-CONFIGURATIE:**

DMX-kanaal	DMX-waarde	functie	opmerkingen
RGB projectoraansturing			
1	000-085	Dimmer ROOD	Projector 1
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
2	000-085	Dimmer ROOD	Projector 2
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
3	000-085	Dimmer ROOD	Projector 3
	086-170	Dimmer GROEN	



	171-255	Dimmer BLAUW	
4	000-085	Dimmer ROOD	Projector 4
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
5	000-085	Dimmer ROOD	Projector 5
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
6	000-085	Dimmer ROOD	Projector 6
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
7	000-085	Dimmer ROOD	Projector 7
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
8	000-085	Dimmer ROOD	Projector 8
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
Aansturing witte flits-LED.			
9	010-255	Stroboscoopsnelheid	Traag naar snel

**14 KANAALS DMX-CONFIGURATIE:**

DMX-kanaal	DMX-waarde	functie	opmerkingen
RGB projectoraansturing			
1	000-085	Dimmer ROOD	Projector 1
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
2	000-085	Dimmer ROOD	Projector 2
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
3	000-085	Dimmer ROOD	Projector 3
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
4	000-085	Dimmer ROOD	Projector 4
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
5	000-085	Dimmer ROOD	Projector 5
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
6	000-085	Dimmer ROOD	Projector 6
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
7	000-085	Dimmer ROOD	Projector 7
	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
8	000-085	Dimmer ROOD	Projector 8

	086-170	Dimmer GROEN	
	171-255	Dimmer BLAUW	
9	000-255	Algemene dimmer	
10	000-080	Fade-in flitseffect	Traag naar snel
	081-160	Fade-uit flitseffect	
	161-240	Stroboscoop	
	241-255	Geluidgestuurde flits	
White Flash Led Control			
11	000-255	Stroboscoopsnelheid LED 1	Traag naar snel
12	000-255	Stroboscoopsnelheid LED 2	
13	000-255	Stroboscoopsnelheid LED 3	
14	000-255	Stroboscoopsnelheid LED 4	

**Extra functies in het menu.**

- Houd de [MODE]-toets ingedrukt totdat het scherm [SYS] weergeeft.
- Druk als u naar het deel van het menu met extra opties wilt gaan op de [ENTER]-toets.
- Gebruik de [UP/DOWN]-toetsen om door de extra functies in dit systeemmenu te bladeren.
  - [LEdS] met deze optie kunt u beslissen of het scherm altijd aan moet zijn, of dat het na enige tijd uit kan gaan, als er geen nieuwe informatie hoeft te worden weergegeven.
    - Druk op de [ENTER]-toets om naar de instellingen voor de opties te gaan.
    - Gebruik de [UP/DOWN]-toetsen om de gewenste modus te selecteren:
      - ON = functie geactiveerd. Als er geen nieuwe informatie op het scherm hoeft te worden weergegeven, schakelt het scherm uit.
      - OFF = functie gedeactiveerd. Het LED-scherm is altijd verlicht.
    - Druk op de [ENTER]-toets om de instelling te bevestigen.
  - [TEST] start een automatisch testmodus, zodat u kunt controleren of alle projectors werken.
  - [rESt] kan worden gebruikt om alle instellingen van de balk te herstellen naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.
    - Druk gewoon de [ENTER]-toets om de bar opnieuw in te stellen.

**ONDERHOUD**

- Zorg ervoor dat het gebied onder de installatieplaats tijdens takelen, onttakelen en onderhoud vrij is van ongewenste personen.
  - Schakel het apparaat uit, ontkoppel het netsnoer en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Tijdens de inspectie dienen de volgende punten te worden gecontroleerd:**
- Alle voor de bevestiging van het apparaat en zijn onderdelen gebruikte schroeven dienen goed vast te zitten en mogen niet zijn gecorrodeerd.
  - Behuizingen, bevestigingen en installatieplaatsen (plafond, truss, ophangingen) moeten volledig vrij zijn van vervorming.
  - Wanneer een optische lens zichtbaar is beschadigd als gevolg van scheuren of diepe krassen, moet hij worden vervangen.
  - De netsnoeren moeten in perfecte staat zijn en onmiddellijk worden vervangen, wanneer er ook maar een klein probleem wordt ontdekt.
  - Om het apparaat tegen oververhitting te beschermen, moeten de ventilatoren (indien aanwezig) en ventilatieopeningen maandelijks worden gereinigd.
  - Het interieur van het apparaat dient jaarlijks met een stofzuiger of luchtspuit te worden gereinigd.
  - Het reinigen van de interne en externe optische lenzen en/of spiegels moet regelmatig worden uitgevoerd om de lichtopbrengst te optimaliseren. De frequentie van reiniging is afhankelijk van de omgeving waarin het armatuur werkt: een vochtige, rokerige of bijzonder vuile omgeving kan leiden tot een grotere opeenhoping van vuil op de optiek van het apparaat.

- Reinig met een zachte doek en gebruik hierbij normale reinigingsmiddelen voor glas.
- Droog de onderdelen altijd zorgvuldig.
- Reinig de externe optiek tenminste eenmaal per 30 dagen.
- Reinig de interne optiek tenminste eenmaal per 90 dagen.

**Let op: Wij raden ten sterkste aan om het inwendig reinigen door gekwalificeerd personeel uit te laten voeren!**

## **SPECIFICATIES**

Dit apparaat is ontstoord. Dit apparaat voldoet aan de eisen van de huidige Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd vastgesteld en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant gedeponeerd.

Dit apparaat is ontworpen om decoratieve effectverlichting te produceren en wordt in lichtshowsysteem gebruikt.

<b>Lichtnet aansluiting:</b>	100 ~ 240 V wisselspanning, 50/60 Hz
<b>Zekering:</b>	250 V 1.6 A trage zekering (20 mm glas)
<b>Totaal energieverbruik:</b>	30 W
<b>Geluidaansturing:</b>	Ingebouwde microfoon
<b>DMX-aansluitingen:</b>	3-pens XLR mannelijk/vrouwelijk
<b>DMX-kanalen:</b>	3, 9 of 14 kanalen
<b>Vermogen PAR LED's:</b>	8 projectors, ieder met een 9 Watt RGB-LED
<b>PAR bundelhoek:</b>	7°
<b>Flits-LED's:</b>	4 witte LED's van 1 W
<b>Bedrijfstemperatuur:</b>	10 °C tot +40 °C
<b>Afmetingen:</b>	605 x 184 x 268 mm
<b>Gewicht:</b>	3,2 kg

**Alle informatie is onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving  
U kunt de nieuwste versie van deze handleiding downloaden van onze website: [www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)**

# ***BEDIENUNGSANLEITUNG***

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von JB Systems® entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungshinweise vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch, um alle Möglichkeiten des Geräts voll nutzen zu können, sowie zu Ihrer eigenen Sicherheit.

## **EIGENSCHAFTEN**

- Dieser äußerst kompakte Bar ist mit 2 unterschiedlichen Lichteffekten ausgestattet, um wunderbare Lichtshows zu erzeugen:
  - 8 LED-Projektoren: Jeder ist mit einer 9 Watt RGB-LED für kräftige 7°-Strahlen ausgestattet
  - 4 leistungsstarke kaltweiße LEDs, um alle Arten von Stroboskop- und Blindereffekten zu erzeugen
- Die 8 LED-Projektoren können in verschiedene Richtungen gerichtet werden, um erstaunlich chaotische Strahleneffekte zu schaffen!
- Die fabelhaften vorprogrammierten Shows haben verschiedene Effektkombinationen, die auf unterschiedliche Weise gesteuert werden können:
  - DMX-Steuerung: über 3, 9 oder 14 Kanäle.
  - Einzelbetrieb: Musikaktiviert (internes Mikrofon) oder automatisch.
- Mehrere Bars können als Master/Slave angeschlossen werden, um wunderbar synchronisierte Shows zu schaffen.
- 3-stelliges LED-Display für einfache Navigation im Menü.
- Sehr geringe Leistungsaufnahme: max. nur 30 W!
- Der IEC Ein-/Ausgang kann verwendet werden, um mehrere Geräte einfach zu verketteten.

## **VOR GEBRAUCH**

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, benutzen Sie es nicht, sondern wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Händler.
- **Wichtiger Hinweis:** Dieses Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.
- Die Bedienungsanleitung zum zukünftigen Nachschlagen bitte an einem sicheren Ort aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Geräts bitte die Bedienungsanleitung beifügen.

### **Packungsinhalt prüfen:**

Vergewissern Sie sich, dass folgende Artikel mitgeliefert wurden:

- PARTY BEAMS
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung

**SICHERHEITSHINWEISE:**

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ACHTUNG:** Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie nicht die obere Abdeckung. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Teile. Überlassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks warnt den Benutzer vor nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Innern des Produktgehäuses, die so stark sein kann, dass für Personen die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur zur Benutzung in geschlossenen Räumen.



Dieses Symbol bedeutet: Die Bedienungsanleitung lesen.



Dieses Symbol legt fest: Den minimalen Abstand von beleuchteten Objekten. Der minimale Abstand zwischen Projektor und dem beleuchteten Objekt muss mehr als 1 Meter betragen.



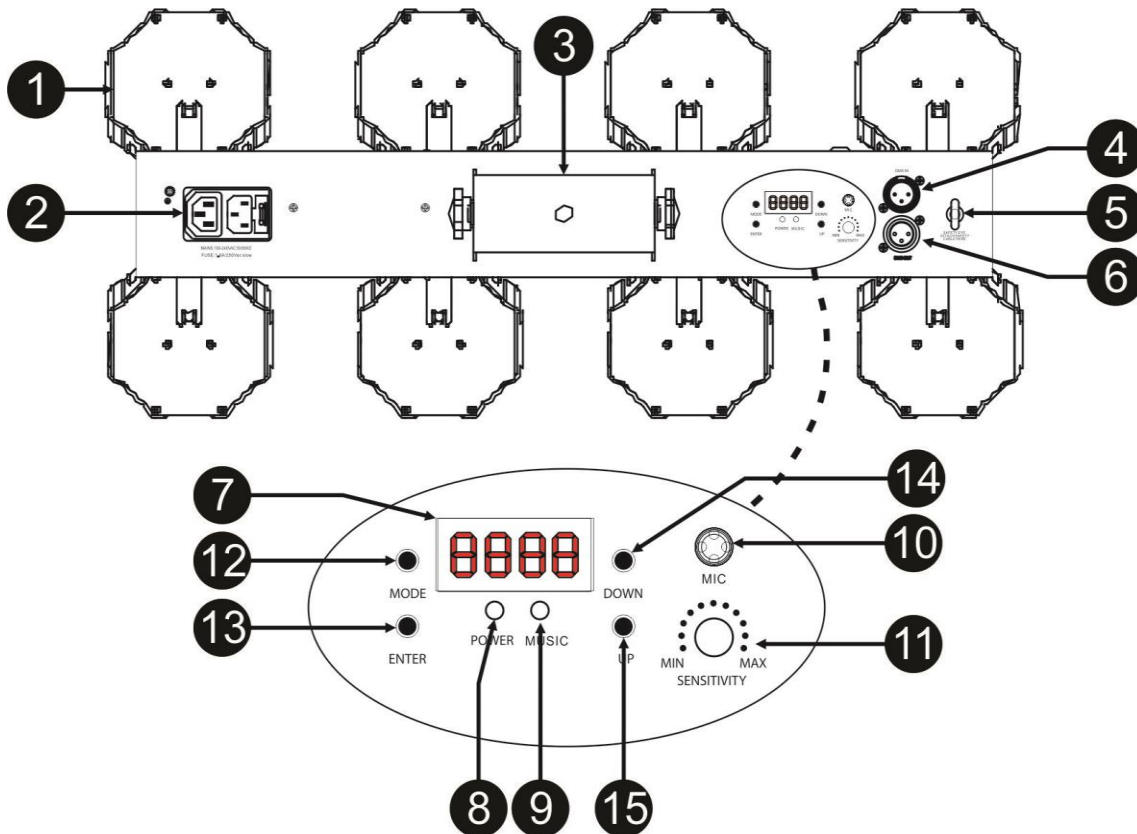
**ACHTUNG:** Nicht direkt in die Lichtquelle blicken. Das kann für die Augen schädlich sein.

- Aus Umweltschutzgründen die Verpackung bitte wiederverwenden oder richtig trennen.
- Ein neuer Lichteffekt kann manchmal zu unerwünschtem Rauch oder Gerüchen führen. Diese Erscheinung ist normal und verschwindet nach einigen Minuten.
- Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts bitte nach dem Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperatenausgleich ausgeschaltet stehen lassen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Geräts oder gar Beschädigungen führen.
- Nur für den Einsatz in geschlossenen Räumen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Ein Kurzschluss oder eine Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort den Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Das Gerät nur an einem gut belüfteten Ort und entfernt von entflammaren Materialien oder Flüssigkeiten aufstellen. Das Gerät muss mindestens 50 cm von allen umgebenden Wänden entfernt montiert werden.
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr.
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Die zulässige Raumtemperatur liegt zwischen 15°C und 40°C. Das Gerät bei höheren Raumtemperaturen nicht verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Auf- oder Abbaus und der Wartung keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es nicht verwendet wird oder wenn Sie Wartungsarbeiten vornehmen oder wenn Sie eine Lampe wechseln.
- Die elektrische Installation darf nur von qualifiziertem Personal, unter Beachtung der Vorschriften zur elektrischen und mechanischen Sicherheit in Ihrem Land durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung nicht höher ist, als auf dem Typenschild auf der Geräterückseite angegeben.
- Das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel in Betrieb nehmen. Wenn das Netzkabel gequetscht oder beschädigt wurde, schalten Sie das Gerät sofort aus. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel niemals mit anderen Kabeln in Berührung kommen!
- Zur Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen muss das Gerät geerdet sein.
- Das Gerät nicht an einen Dimmer anschließen.
- Ausschließlich vorschriftsmäßige und zugelassene Sicherheitskabel zur Installation verwenden.
- Zur Vorbeugung gegen elektrische Schläge keine Abdeckungen entfernen. Außer der Lampe und der Sicherung hat das Gerät keine vom Benutzer austauschbaren Teile.

- Eine Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken. **Stets** tauschen Sie eine beschädigte Sicherung gegen eine Sicherung gleichen Typs und gleicher Spezifikationen aus!
- Bei Fehlfunktion das Gerät nicht benutzen und sich sofort mit dem Händler in Verbindung setzen.
- Bei sichtbaren Beschädigungen müssen Gehäuse und Optik ersetzt werden.
- Bei Transport bitte die Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

**Wichtiger Hinweis:** Nicht direkt in die Lichtquelle blicken! Das Gerät nicht verwenden, wenn sich Personen im Raum befinden, die unter Epilepsie leiden.

**BESCHREIBUNG:**



- 1. RGB-PROJEKTOREN:** Sie können manuell in eine beliebige Richtung ausgerichtet werden
- 2. NETZEINGANG MIT SICHERUNGSHALTER und NETZ-VERKETTUNGS-AUSGANG:**
  - Netzeingang: Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an.
  - Wichtiger Hinweis: Eine durchgebrannte Sicherung stets durch eine Sicherung mit genau den gleichen Spezifikationen ersetzen!
  - Netzausgang: Sie können ein spezielles IEC Stecker-/Buchse-Stromkabel (oder ein Kombikabel von JB Systems) benutzen, um diesen Ausgang einfacher mit dem Netzeingang des folgenden Party Beams zu verbinden
- 3. BÜGEL ZUM AUFHÄNGEN:** Mit 2 Rändelschrauben zur Befestigung des Geräts in dem gewünschten Winkel und einer Montageöffnung zur Befestigung einer Sparrenklemme
- 4. DMX-EINGANG:** 3-poliger XLR-Stecker zum Anschließen von gängigen DMX-Kabeln. Dieser Eingang erhält Befehle von einem DMX-Controller (im DMX-Modus) oder von dem Master-Bar (im Master/Slave-Modus)
- 5. SICHERHEITSÖSE:** Hier können Sie das optionale Sicherheitskabel anbringen
- 6. DMX-AUSGANG:** Die 3-polige XLR-Buchse verbindet den PARTY BEAMS mit der nächsten Einheit in der DMX-Kette
- 7. DISPLAY:** Zeigt alle notwendigen Informationen über Einstellungen und Betriebsarten an
- 8. [POWER]-LED:** Leuchtet ständig, wenn der Bar an das Stromnetz angeschlossen ist
- 9. [MUSIC] LED:** Blinkt, wenn Musik erkannt wird. Stellen Sie mit dem Empfindlichkeitsregler (11) den gewünschten Pegel ein

10. **EINGEBAUTES MIKROFON:** Das eingebaute Mikrofon dient der Synchronisierung der musikgesteuerter Shows mit dem Rhythmus der Musik. Sie können die Empfindlichkeit des Mikrofons durch Einstellen des Empfindlichkeitsregler (11) anpassen
11. **[SENSITIVITY] REGLER:** Drehen Sie diesen Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Empfindlichkeit des integrierten Mikrofons zu verringern oder drehen Sie ihm im Uhrzeigersinn, um die Empfindlichkeit zu vergrößern. Versuchen Sie eine Anpassung einzustellen, damit die musikgesteuerten Programme auf den Takt der Musik reagieren und nicht auf die Umgebungsgeräusche
12. **TASTE [MODE]:** Zum Wählen der verschiedenen Menüpunkte.
13. **TASTE [ENTER]:** Bestätigen der Auswahl
14. **TASTE [DOWN]:** Zum Zurückgehen im Menü und zum Verringern der auf dem Display angezeigten Werte
15. **TASTE [UP]:** Zum Vorwärtsgen im Menü und zum Erhöhen der auf dem Display angezeigten Werte

## ÜBERKOPF-MONTAGE

- **Wichtiger Hinweis:** Die Montage ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen. Unvorschriftsmäßige Montage kann erhebliche Verletzungen bzw. Schäden verursachen. Die Überkopf-Montage setzt die entsprechende Erfahrung voraus! Die Belastungsgrenzen müssen beachtet, geeignetes Installationsmaterial muss verwendet und das installierte Gerät muss in regelmäßigen Abständen überprüft werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Auf- oder Abbaus und der Wartung keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden.
- Das Gerät nur an einem gut belüfteten Ort und entfernt von entflammaren Materialien bzw. Flüssigkeiten aufstellen. Das Gerät muss **mindestens 50 cm** von allen umgebenden Wänden entfernt montiert werden.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen und nicht in niedrigen Durchgängen oder in der Nähe von Sitzgelegenheiten installieren.
- Vor Montage sicherstellen, dass die gewählte Position wenigstens das 10-fache Gerätegewicht aufnehmen kann.
- Zur Aufhängung stets geeignetes Befestigungsmaterial verwenden, das das 12-fache Gerätegewicht aushalten kann. Eine zweite Sicherungsaufhängung muss angebracht werden, die ein Absacken des Geräts von mehr als 20 cm verhindert, sollte die Befestigung brechen.
- Das Gerät gut befestigen. Eine freischwingende Aufhängung ist gefährlich und sollte auf gar keinen Fall in Betracht gezogen werden!
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr.
- Der Betreiber muss sicherstellen, dass die sicherheitsrelevanten und technischen Installationen vor Erstbetrieb fachmännisch vorgenommen worden sind. Installationen sollten jährlich durch qualifiziertes Fachpersonal überprüft werden, um jederzeit einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

## EINSTELLEN UND BEDIENEN DES GERÄTS

*Sie können das Gerät auf verschiedene Arten betreiben:*

### 1. VOLLAUTOMATISCHER STANDALONE MODUS:

Der Effekt lässt eine vorprogrammierte Sequenz automatisch ablaufen. Wählen Sie diesen Modus, wenn nur ein PARTY BEAMS verwendet wird (Standalone) oder wenn das Gerät das erste Gerät (Master) in eine Kette mit mehreren PARTY BEAMS ist.

- Drücken Sie die Taste [MODE], bis [Aut] auf dem Display angezeigt wird.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].
- Sie können jetzt mit den Tasten [UP] und [DOWN] die gewünschte Effektgruppe auswählen:
  - **[AutP] Automatische RGB-Projektorshow.**
    - Rufen Sie diesen Modus mit [ENTER] auf.
    - Wählen Sie mit den Tasten [UP] und [DOWN] eine der 23 Shows [AP01 – AP23] aus.
    - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].
    - Wählen Sie mit den Tasten [UP] und [DOWN] die gewünschte Geschwindigkeit der Show von [S.01] (sehr langsam) bis [S.99] (schnell).
    - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].

- **[AutF] Automatische weiße Blitzshow.**
  - Rufen Sie diesen Modus mit [ENTER] auf.
  - Wählen Sie mit den Tasten [UP] und [DOWN] eine der 10 Shows [AF01 – AF10] aus.
  - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].
  - Wählen Sie mit den Tasten [UP] und [DOWN] die gewünschte Geschwindigkeit der Show von [S.01] (sehr langsam) bis [S.99] (schnell).
  - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].
- **[AutM] Automatische, gemischte Effekteshow.**
  - Rufen Sie diesen Modus mit [ENTER] auf.
  - Wählen Sie mit den Tasten [UP] und [DOWN] eine der 3 Shows [AM01 – AM03] aus.
  - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].
  - Wählen Sie mit den Tasten [UP] und [DOWN] die gewünschte Geschwindigkeit der Show von [S.01] (sehr langsam) bis [S.99] (schnell).
  - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].

Sie können mehrere PARTY BEAMS miteinander verketteten: Stellen Sie einfach am ersten Gerät in der Kette einen der musikgesteuerten Effekt-Modi und an allen Sie können mehrere anderen Geräten den „Slave-Modus“ (Das Display zeigt „SLA“ an) ein, um sie mit perfekter Synchronisation laufen zu lassen!

## 2. MUSIKGESTEUERTER EINZELBETRIEB:

Der PARTY BEAMS lässt eine vorprogrammierte Sequenz im Rhythmus der Musik ablaufen. Wählen Sie diesen Modus, wenn nur ein PARTY BEAMS verwendet wird (Einzelbetrieb) oder wenn der PARTY BEAMS in einer Kette mit mehreren Geräten das erste Gerät (Master) ist.

- Drücken Sie die Taste [MODE], bis [Sou] auf dem Display angezeigt wird.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].
- Sie können jetzt mit den Tasten [UP] und [DOWN] die gewünschte Effektgruppe auswählen:
  - **[SouP] Musikgesteuerte RGB-Projektorshow.**
    - Rufen Sie diesen Modus mit [ENTER] auf.
    - Wählen Sie mit den Tasten [UP] und [DOWN] eine der 23 Shows [SP01 – SP23] aus.
    - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].
  - **[SouF] Musikgesteuerte weiße Blitzshow.**
    - Rufen Sie diesen Modus mit [ENTER] auf.
    - Wählen Sie mit den Tasten [UP] und [DOWN] eine der 10 Shows [SF01 – SF10] aus.
    - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].
  - **[SouM] Musikgesteuerte, gemischte Effekteshow.**
    - Rufen Sie diesen Modus mit [ENTER] auf.
    - Wählen Sie mit den Tasten [UP] und [DOWN] eine der 3 Shows [SM01 – SM03] aus.
    - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].

**Hinweis:** Die Empfindlichkeit des integrierten Mikrofons kann durch Drehen des Knopfs [microphone sensitivity] auf der Rückseite des Bars eingestellt werden.

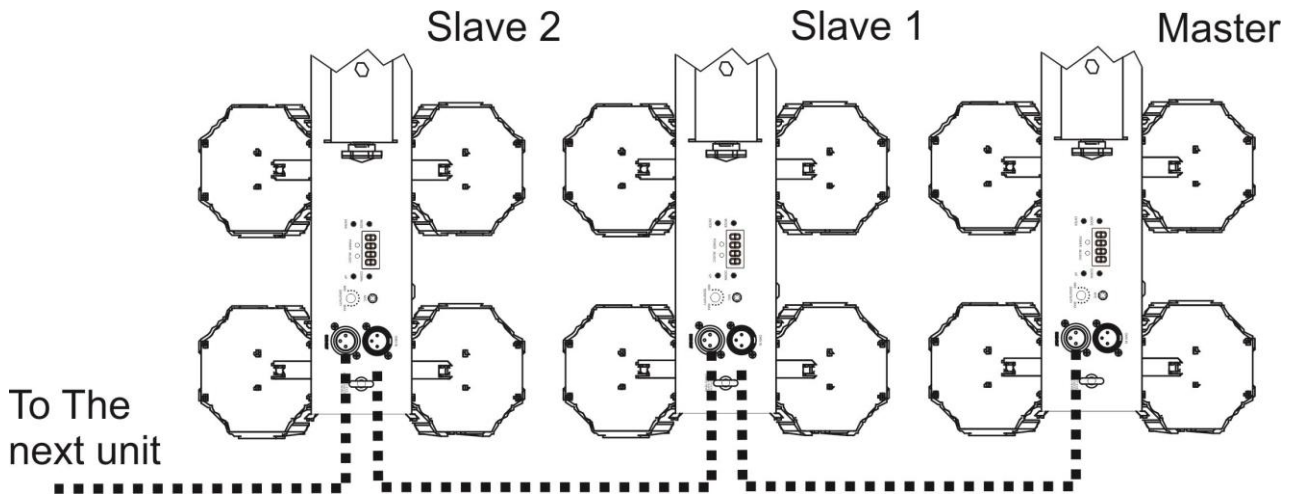
## 3. MASTER/SLAVE EINZELBETRIEB:

Wenn Sie mehrere PARTY BEAMS besitzen und Sie alle synchron laufen lassen möchten, können Sie im sogenannten Master/Slave-Modus arbeiten. Dazu müssen Sie nur alle Bars miteinander verketteten und den ersten Bar in der Kette auf das gewünschte automatische oder musikgesteuerte Programm einstellen (Siehe Beschreibung oben). Dieser Bar wird Master-Einheit genannt. Stellen Sie alle anderen Bars in den Slave-Modus. Danach folgen die „Slave“-Bars den Befehlen der Master-Einheit und sie laufen somit perfekt synchron.

Einstellen des Bars in den Slave-Modus.

- Drücken Sie die Taste [MODE], bis [SLA] auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie zum Aufrufen dieses Modus die Taste [ENTER].
- [SLAV] erscheint auf dem Display.
- Bestätigen Sie den Slave-Modus mit der Taste [ENTER].



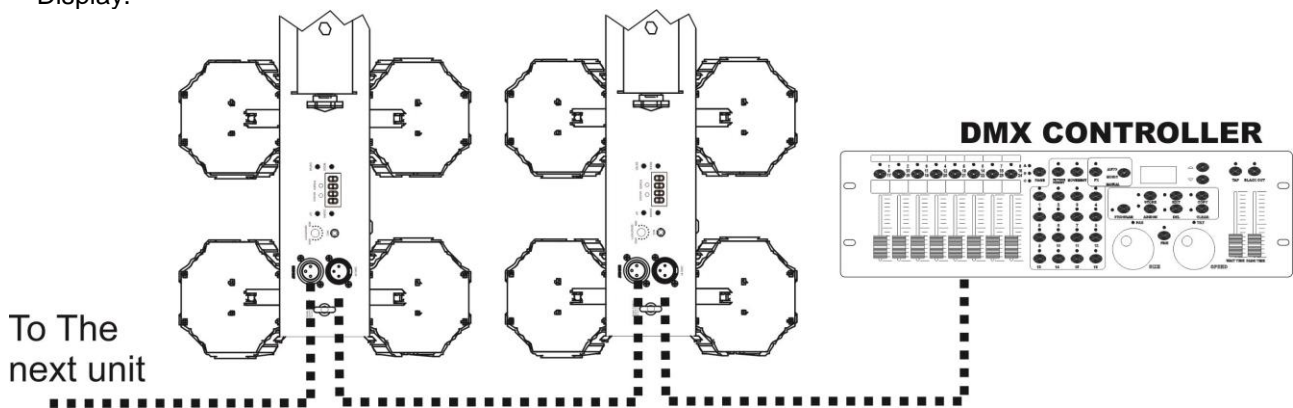


#### 4. DMX-GESTEUERT:

Der PARTY BEAMS kann von jedem handelsüblichen DMX-Controller in 5 verschiedenen DMX-Betriebsarten gesteuert werden:

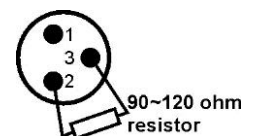
- **3 KANAL-MODUS:** zur einfachen Steuerung über die automatischen und musikgesteuerten Modi.
- **9 KANAL-MODUS:** grundlegende manuelle Steuerung über jeder Gruppe des Projektorstyps.
- **14 KANAL-MODUS:** volle manuelle Steuerung über jeden einzelnen Projektor.
- Verbinden Sie den DMX-Eingang des PARTY BEAMS mit dem DMX-Ausgang des vorigen Geräts in der Kette oder direkt mit dem DMX-Ausgang Ihres Controllers.
- Drücken Sie [MODE], bis das Display folgendes anzeigt: [DMX].
- Rufen Sie mit der Taste [ENTER] diese Option auf.
- Die aktuelle DMX-Adresse wird auf dem Display angezeigt.
- Passen Sie die DMX-Einstellungen mit einem erneuten Tastendruck auf [ENTER] an.
- Sie können jetzt den DMX-Modus ändern.
- Wählen Sie mit den Tasten [UP/DOWN] den gewünschten DMX-Modus aus. (3CH, 5CH, 6CH, 9CH oder 27CH).
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].
- Sie können die DMX-Adresse jetzt mit den Tasten [UP/DOWN] einstellen. [dxxx]
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit [ENTER].

**Hinweis:** Wenn sich das Gerät im DMX-Modus befindet und kein DMX-Signal erkannt wurde, blinkt das Display.



#### Weitere Informationen zu DMX512:

Das DMX-Protokoll ist die am meisten benutzte Hochgeschwindigkeits-Signalübertragung, um intelligente Lichtanlagen zu steuern. DMX-Controller und sämtliche Lichteffekte müssen mit einem hochwertigen XLR M/F abgeglichenen Kabel in Reihe geschaltet sein („daisy chain“). Um ein merkwürdiges Verhalten der Lichteffekte durch Störungen zu verhindern, müssen Sie die Kette mit einem 90  $\Omega$  bis 120  $\Omega$  Abschlusswiderstand am Ende abschließen. Verwenden Sie niemals Y-Splitter-Kabel, das funktioniert einfach nicht! Jeder Lichteffekt in der Kette benötigt eine korrekte Startadresse, so dass er weiß, welche Befehle er vom Controller zu entschlüsseln hat.



**3 KANAL DMX-KONFIGURATION:**

DMX-Kanal	DMX-Wert	Funktion	Anmerkungen
1	000-009	Blackout	
	010-050	Autom. Par	Nur automatische Show der RGB-Projektoren
	051-090	Autom. Blitz-LED	Automatische Show nur der weißen Blitz-LED.
	091-130	Autom. Mischung	Automatische Show aller Effekte.
	131-170	Musik Par	Nur musikgesteuerte Show der RGB-Projektoren
	171-210	Musik Blitz-LED	Musikgesteuerte Show nur der weißen Blitz-LEDs.
	211-255	Musik-Mischung	Musikgesteuerte Show aller Effekte.
<b>Kanal 1 = Automatischer Par-Modus (DMX-Wert zwischen 010 und 050)</b>			
2	000-010	AP01	Verschiedene automatische RGB-Projektor-Modi
	011-021	AP02	
	022-032	AP03	
	033-043	AP04	
	044-054	AP05	
	055-065	AP06	
	066-076	AP07	
	077-087	AP08	
	088-098	AP09	
	099-109	AP10	
	110-120	AP11	
	121-131	AP12	
	132-142	AP13	
	143-153	AP14	
	154-164	AP15	
	165-175	AP16	
	176-186	AP17	
	187-197	AP18	
	198-208	AP19	
	209-219	AP20	
	220-230	AP21	
	231-241	AP22	
	242-255	AP23	
<b>Kanal 1 = Automatischer Blitz-Led-Modus (DMX-Wert zwischen 051 und 090)</b>			
2	000-024	AF01	Verschiedene automatische weiße Blitz-Led-Modi.
	025-049	AF02	
	050-074	AF03	
	075-099	AF04	
	100-124	AF05	
	125-149	AF06	
	150-174	AF07	
	175-199	AF08	
	200-224	AF09	
	225-255	AF10	

<b>Kanal 1 = Automatischer Mischungsmodus (DMX-Wert zwischen 091 und 130)</b>			
2	000-085	AM01	Verschiedene automatische Modi für alle Projektoren.
	086-171	AM02	
	172-255	AM03	
<b>Kanal 1 = Musik Par-Modus (DMX-Wert zwischen 131 und 170)</b>			
	000-010	SP01	Verschiedene musikgesteuerte RGB-Projektor-Modi
	011-021	SP02	
	022-032	SP03	
	033-043	SP04	
	044-054	SP05	
	055-065	SP06	
	066-076	SP07	
	077-087	SP08	
	088-098	SP09	
	099-109	SP10	
	110-120	SP11	
	121-131	SP12	
	132-142	SP13	
	143-153	SP14	
	154-164	SP15	
	165-175	SP16	
	176-186	SP17	
	187-197	SP18	
	198-208	SP19	
	209-219	SP20	
220-230	SP21		
231-241	SP22		
242-255	SP23		
<b>Kanal 1 = Musik Blitz-Led-Modus (DMX-Wert zwischen 171 und 210)</b>			
2	000-024	SF01	Verschiedene musikgesteuerte weiße Blitz-Led-Modi.
	025-049	SF02	
	050-074	SF03	
	075-099	SF04	
	100-124	SF05	
	125-149	SF06	
	150-174	SF07	
	175-199	SF08	
	200-224	SF09	
	225-255	SF10	
<b>Kanal 1 = Musik-Mischungsmodus (DMX-Wert zwischen 224 und 255)</b>			
2	000-085	SM01	Verschiedene musikgesteuerte Modi für alle Projektoren
	086-171	SM02	
	172-255	SM03	
3	000-255	Geschwindigkeitssteuerung	Geschwindigkeitssteuerung für die automatischen Programme (von niedrig bis hoch)

**9 KANAL DMX-KONFIGURATION:**

DMX-Kanal	DMX-Wert	Funktion	Anmerkungen
RGB-Projektor-Steuerung			
1	000-085	Dimmer ROT	Projektor 1
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
2	000-085	Dimmer ROT	Projektor 2
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
3	000-085	Dimmer ROT	Projektor 3
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
4	000-085	Dimmer ROT	Projektor 4
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
5	000-085	Dimmer ROT	Projektor 5
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
6	000-085	Dimmer ROT	Projektor 6
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
7	000-085	Dimmer ROT	Projektor 7
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
8	000-085	Dimmer ROT	Projektor 8
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
Steuerung weiße Blitz-Led			
9	010-255	Strobe-Geschwindigkeit	Langsam nach schnell

**14 KANAL DMX-KONFIGURATION:**

DMX-Kanal	DMX-Wert	Funktion	Anmerkungen
RGB-Projektor-Steuerung			
1	000-085	Dimmer ROT	Projektor 1
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
2	000-085	Dimmer ROT	Projektor 2
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
3	000-085	Dimmer ROT	Projektor 3
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
4	000-085	Dimmer ROT	Projektor 4

	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
5	000-085	Dimmer ROT	Projektor 5
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
6	000-085	Dimmer ROT	Projektor 6
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
7	000-085	Dimmer ROT	Projektor 7
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
8	000-085	Dimmer ROT	Projektor 8
	086-170	Dimmer GRÜN	
	171-255	Dimmer BLAU	
9	000-255	Allgemeiner Dimmer	
10	000-080	Einblend-Blitzeffekt	Langsam nach schnell
	081-160	Ausblend-Blitzeffekt	
	161-240	Stroboskop	
	241-255	Musikgesteuerter Blitz	
White Flash Led Control			
11	000-255	Stroboskopgeschwindigkeit LED 1	Langsam nach schnell
12	000-255	Stroboskopgeschwindigkeit LED 2	
13	000-255	Stroboskopgeschwindigkeit LED 3	
14	000-255	Stroboskopgeschwindigkeit LED 4	

### Zusätzliche Funktionen im Menü

- Drücken Sie die Taste [MODE], bis [SYS] auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste [ENTER], wenn Sie diesen Teil des Menüs mit zusätzlichen Optionen aufrufen möchten.
- Blättern Sie mit den Tasten [UP/DOWN] durch die zusätzlichen Funktionen in diesem Menüsystem
  - [LEdS] mit dieser Option können Sie wählen, ob das Display immer eingeschaltet sein soll oder ob es sich nach einer Weile ausschaltet, wenn keine neuen Informationen angezeigt werden müssen.
    - Rufen Sie mit der Taste [ENTER] die Optionseinstellungen auf.
    - Wählen Sie mit den Tasten [UP/DOWN] den gewünschten Modus aus:
      - EIN = Funktion ist aktiviert. Wenn keine neuen Informationen auf dem Display angezeigt werden müssen, schaltet es sich aus.
      - AUS = Funktion ist deaktiviert. Das LED-Display ist immer eingeschaltet.
    - Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste [ENTER].
  - [TEST] startet einen automatischen Prüfmodus. Damit können Sie kontrollieren, ob alle Projektoren funktionieren.
  - Mit [rEST] können alle Einstellungen des Bars auf ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.
    - Bestätigen Sie das Rücksetzen des Bars mit der Taste [ENTER].

## **PFLEGE**

- Stellen Sie sicher, dass sich keine unbefugten Personen unterhalb des Geräts befinden, während es gewartet wird.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis es sich abgekühlt hat.

### **Während der Wartung sind folgende Punkte ganz besonders zu beachten:**

- Sämtliche Schrauben zur Installation des Geräts und zur Befestigung jedes seiner Teile müssen fest angezogen und rostfrei sein.
- Gehäuse, Befestigungsmaterialien und Aufhängungen (Decke, Balken, abgehängte Decken) dürfen keine Anzeichen von Verformung aufweisen.
- Falls die Optik sichtbar beschädigt ist (Sprünge oder tiefe Kratzer), dann müssen die entsprechenden Teile ausgetauscht werden.
- Die Netzkabel müssen stets in einwandfreiem Zustand sein und selbst bei kleinsten Beschädigungen erneuert werden.
- Zur Vermeidung von Überhitzung müssen die Kühlventilatoren (sofern vorhanden) und Lüftungsschlitze monatlich gereinigt werden.
- Das Geräteinnere mindestens einmal pro Jahr mit einem Staubsauger oder einer Luftdüse reinigen.
- Die Reinigung der inneren und äußeren optischen Linsen bzw. Spiegel muss in regelmäßigen Abständen zur Beibehaltung einer optimalen Lichtausbeute vorgenommen werden. Die Reinigungsintervalle hängen stark von der Umgebung ab, in welcher das Gerät eingesetzt wird: feuchte, verrauchte oder besonders verschmutzte Umgebungen führen zu einer stärkeren Verschmutzung auf den Geräteoptik.
  - Mit einem weichem Tuch und gewöhnlichem Glasreiniger säubern.
  - Alle Teile stets gut abtrocknen.
  - Reinigen Sie die externen optischen Teile mindestens einmal alle 30 Tage.
  - Reinigen Sie die internen optischen Teile mindestens alle 90 Tage.

**Achtung: Wir empfehlen dringend, die Reinigung des Geräteinneren nur von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen!**

## **TECHNISCHE DATEN**

Dieses Gerät ist funktentstört. Das Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen und die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen liegen beim Hersteller vor.

Dieses Gerät wird zur Erzeugung von dekorativen Beleuchtungseffekten in Lichtshows eingesetzt.

<b>Netzeingang:</b>	100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
<b>Sicherung:</b>	250 V, 1.6 A träge (20 mm Glas)
<b>Gesamte Leistungsaufnahme:</b>	30 W
<b>Tonsteuerung:</b>	Eingebautes Mikrofon
<b>DMX-Anschlüsse:</b>	3-poliger XLR-Stecker/Buchse
<b>DMX-Kanäle:</b>	3, 9, oder 14 Kanäle
<b>Leistung PAR LED:</b>	8 Projektoren mit je einer 9 Watt RGB-LED
<b>PAR-Abstrahlwinkel:</b>	7°
<b>Blitz-LEDs:</b>	4 x 1 W weiße LED
<b>Betriebstemperatur:</b>	10 °C bis 40 °C
<b>Abmessungen:</b>	605 x 184 x 268 mm
<b>Gewicht:</b>	3,2 kg

**Diese Angaben können sich ohne gesonderten Hinweis ändern**

**Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen:  
[www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)**

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar este producto de JB Systems®. Para aprovechar al máximo todas las posibilidades y por su propia seguridad, lea detenidamente este manual de instrucciones antes de comenzar a utilizar la unidad.

## CARACTERISTICAS

- Esta barra de iluminación extremadamente compacta está equipada con 2 efectos de luz diferentes para crear maravillosos espectáculos de luz:
  - 8 proyectores LED: cada uno con LED RGB (rojo-verde-azul) de 9 W, que generan haces de luz de 7°
  - 4 potentes LEDs de luz blanca fría, para crear efectos estroboscópicos y de centelleo de todo tipo.
- ¡Los 8 proyectores LED pueden orientarse en direcciones diferentes para crear con los haces de luz efectos caóticos increíbles!
- Los fabulosos espectáculos de luz programados tienen diferentes combinaciones de efectos se pueden controlar de varias maneras:
  - Control-DMX: Por medio de 3, 9 o 14 canales.
  - Modo autónomo: activado por el sonido (micrófono interno) o automático.
- Se pueden conectar varias barras de iluminación en modo maestro/esclavo para crear espectáculos de luz maravillosos.
- Visualizador LED de 3 dígitos para una navegación sencilla por el menú.
- ¡Muy bajo consumo: potencia máxima de solo 30W!
- Los conectores IEC de alimentación eléctrica de entrada/salida se pueden usar para encadenar fácilmente varias unidades.

## ANTES DE USAR

- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe si no ha sufrido daños durante el transporte. Si hubiera alguno, no utilice el dispositivo y consulte primero con su distribuidor.
- **Importante:** Este dispositivo salió de nuestra fábrica en perfectas condiciones y bien embalado. Es absolutamente necesario que se obedezcan al pie de la letra las instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño causado por una mala manipulación no estará cubierto por la garantía. El distribuidor no aceptará ninguna responsabilidad por defectos o problemas causados por no obedecer lo indicado en este manual de usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende este equipo, asegúrese de incluir este manual de usuario.

### Compruebe el contenido:

Compruebe que la caja contiene los siguientes elementos:

- PARTY BEAMS
- Cable de alimentación
- Instrucciones de funcionamiento

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta superior. Dentro no hay componentes que puedan ser reparados por el usuario. Dirija cualquier reparación o mantenimiento solamente a personal cualificado.



El símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de "tensiones peligrosas" no aisladas dentro de la carcasa del producto que pueden ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes relacionadas con la operación y el mantenimiento (reparación) en la literatura que se entrega junto con el equipo.



Este símbolo significa: sólo para uso en interiores



Este símbolo significa: Lea las instrucciones.



Este símbolo determina: la distancia de separación mínima de los objetos iluminados. La distancia mínima entre la salida de luz y la superficie iluminada debe ser mayor de 1 metro.



**PRECAUCIÓN:** No mire a las lámparas cuando estén encendidas. Pueden dañar la vista.

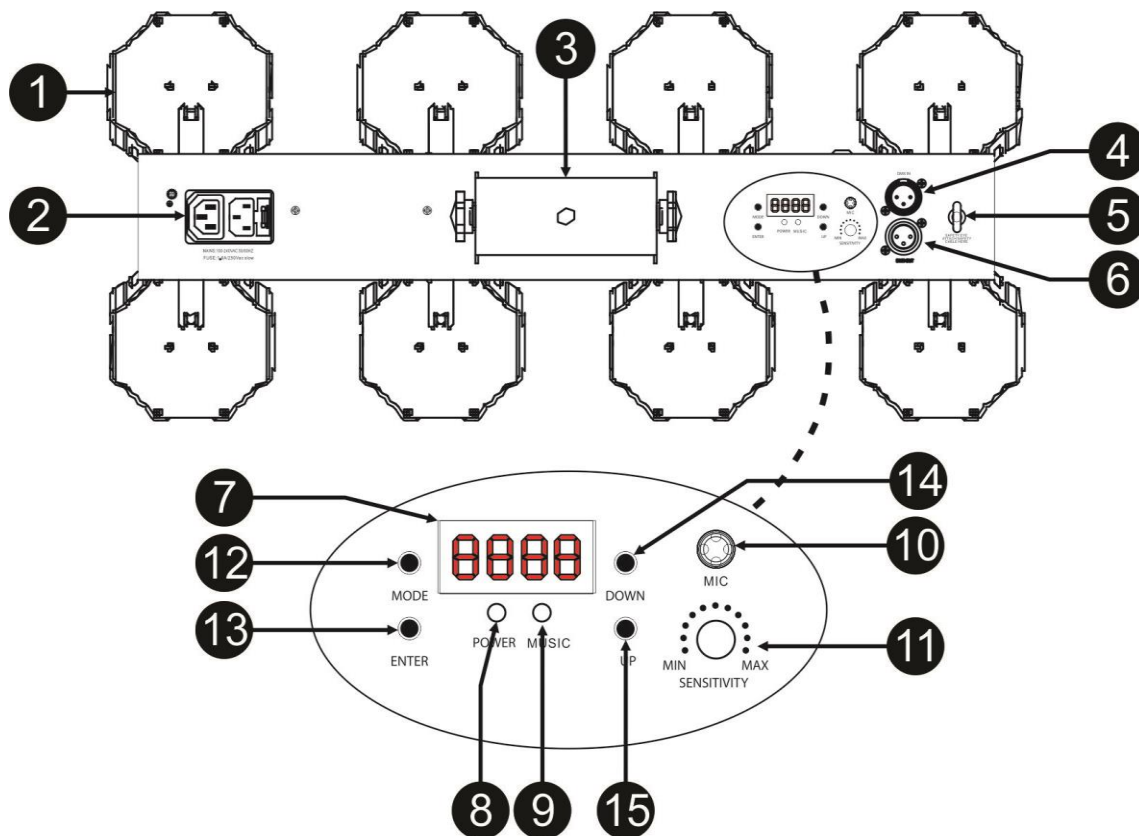
- Para proteger el medio ambiente, intente reciclar el material del embalaje en la mayor medida posible.
- Cuando se usa un dispositivo lumínico nuevo a veces aparece algo de humo y/o olores no deseados. Esto es normal y desaparece después de algunos minutos.
- Para evitar el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior del equipo, permita que la unidad se adapte a la temperatura del entorno cuando se lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación impide a veces que la unidad trabaje a plena capacidad e incluso puede causar averías.
- Esta unidad es solamente para uso en interiores.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro de la unidad. Puede provocar una descarga eléctrica o un mal funcionamiento. Si un objeto extraño se introduce dentro de la unidad, desconecte de inmediato la alimentación eléctrica.
- Coloque el proyector en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables. El proyector debe estar fijo con al menos 50 cm de separación de las paredes de su alrededor.
- No cubra ninguna abertura de ventilación ya que esto puede provocar sobrecalentamiento.
- Evite emplearlo en ambientes polvorientos y limpie la unidad con regularidad.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Este equipo no debe ser utilizado por personas inexpertas.
- La temperatura ambiente segura está entre 15 y 40 °C. No utilice esta unidad a temperaturas más altas.
- Asegúrese de que el área que se encuentra bajo el lugar de instalación esté libre de personas no autorizadas durante la subida, bajada y reparación del aparato.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado, cuando vaya a sustituir las bombillas o realizar reparaciones.
- La instalación eléctrica debe realizarla solamente personal cualificado, de acuerdo con la normativa sobre seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que la tensión disponible no sea superior a la que se indica en el panel posterior de la unidad.
- El cable de alimentación debe estar siempre en perfectas condiciones. Apague de inmediato la unidad cuando el cable de alimentación esté aplastado o dañado. Para evitar riesgos, debe ser sustituido por el fabricante, por su representante de servicio técnico o por una persona de cualificación similar.
- ¡Nunca permita que el cable de alimentación haga contacto con otros cables!
- Este aparato debe conectarse a tierra para cumplir con las normativas de seguridad.
- No conecte la unidad a un dispositivo de atenuación.
- Cuando instale la unidad utilice siempre un cable de seguridad apropiado y certificado.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta. No hay piezas reparables por el usuario, aparte de la lámpara y el fusible.
- **Nunca** repare un fusible o puentee el soporte del fusible. ¡Siempre sustituya un fusible dañado con otro del mismo tipo y las mismas especificaciones eléctricas!



- En el caso de que tenga serios problemas de funcionamiento, deje de usar el aparato y contacte inmediatamente con su distribuidor.
- La carcasa y las lentes deben sustituirse si están visiblemente dañadas.
- Utilice el embalaje original cuando haya que transportar el dispositivo.
- Por razones de seguridad, está prohibido realizar modificaciones no autorizadas a la unidad.

**Importante:** ¡Nunca mire directamente a la fuente de luz! No use efectos de luz en presencia de personas que padezcan de epilepsia.

## DESCRIPCIÓN:



- 1. PROYECTORES RGB (Rojo-Verde-Azul):** se pueden orientar manualmente en cualquier dirección
- 2. ENTRADA DE ALIMENTACIÓN CON PORTAFUSIBLES + SALIDA DE ALIMENTACIÓN EN CADENA:**
  - Entrada de alimentación: Conecte aquí el cable de alimentación suministrado.
  - Importante: ¡Sustituya siempre el fusible por un modelo con exactamente las mismas especificaciones!
  - Salida de alimentación: puede usar un cable de alimentación IEC macho/hembra especial (o un cable Combi de JB Systems) para conectar esta salida a la entrada de alimentación de la siguiente unidad de proyectores para fiestas para un encadenamiento más sencillo
- 3. SOPORTE PARA COLGAR:** con dos tornillos manuales para apretar la unidad en el ángulo deseado y un agujero de montaje para colgarlo de un gancho de montaje.
- 4. ENTRADA DMX:** conector XLR macho de 3 pines utilizado para conectar los cables DMX universales. Esta entrada recibe las órdenes del controlador DMX (en modo DMX) o de la unidad maestra de la cadena (en modo Maestro/Esclavo).
- 5. ARGOLLA DE SEGURIDAD:** aquí puede enganchar el cable de seguridad opcional
- 6. SALIDA DMX:** conector XLR hembra de 3 pines utilizado para conectar la PARTY BEAMS con la siguiente unidad de la cadena DMX.
- 7. VISUALIZADOR:** muestra la información necesaria sobre los ajustes y modos de funcionamiento.
- 8. LED [POWER]:** se ilumina cuando la barra está conectada a la red eléctrica
- 9. LED [MUSIC]:** parpadea cuando la barra detecta sonido. utilice el control de sensibilidad (11) para ajustar el nivel deseado.

10. **MICRÓFONO INTERNO:** se utiliza para sincronizar los espectáculos controlados por sonido al ritmo de la música. Puede ajustar la sensibilidad de este micrófono con el control de sensibilidad (11).
11. **CONTROL [SENSITIVITY]:** gire este mando de control en sentido de las agujas del reloj para subir la sensibilidad del micrófono integrado, o en sentido contrario para bajar la sensibilidad. Trate de ajustarlo de modo que los programas controlados por sonido reaccionen al ritmo de la música y no al ruido del entorno.
12. **BOTÓN [MODE]:** se usa para seleccionar los diferentes elementos del menú
13. **BOTÓN [ENTER]:** se usa para confirmar su elección.
14. **BOTÓN [DOWN]:** para ir hacia atrás en el menú y disminuir los valores mostrados en el visualizador
15. **BOTÓN [UP]:** para ir hacia arriba en el menú y aumentar los valores mostrados en pantalla

## MONTAJE EN ALTURA (SOBRE LA CABEZA)

- **Importante:** La instalación debe efectuarla solamente personal de servicio cualificado. Una instalación no adecuada puede dar como resultado lesiones serias y/o daños a la propiedad. ¡Colocar el dispositivo sobre un montaje en altura requiere una gran experiencia! Deben respetarse los límites de carga de trabajo, utilizarse materiales de instalación certificados y el dispositivo instalado debe inspeccionarse con regularidad por motivos de seguridad.
- Asegúrese de que el área que se encuentra bajo el lugar de instalación esté libre de personas no autorizadas durante la subida, bajada y reparación del aparato.
- Coloque el proyector en un lugar bien ventilado, lejos de materiales y/o líquidos inflamables. El proyector debe estar fijo **con al menos 50 cm** de separación de las paredes de su alrededor.
- El dispositivo debe instalarse fuera del alcance de las personas y fuera de las áreas donde puedan pasar o estar sentadas las personas.
- Antes de subir el proyector para su colocación, asegúrese de que el área de instalación pueda sostener una carga puntual mínima de 10 veces el peso del dispositivo.
- Utilice siempre un cable de seguridad certificado que pueda sostener 12 veces el peso del dispositivo, una vez instalada la unidad. Esta segunda fijación de seguridad debe instalarse de forma que ninguna parte de la instalación pueda caer más de 20 cm si la fijación principal falla.
- El dispositivo debe fijarse bien, ¡un montaje que permita el balanceo es peligroso y no debe considerarse!
- No cubra ninguna abertura de ventilación ya que esto puede provocar sobrecalentamiento.
- El operador tiene que estar seguro de que las instalaciones técnicas de la máquina y las relacionadas con la seguridad son aprobadas por un experto antes de utilizarlas por primera vez. Las instalaciones deben inspeccionarse anualmente por una persona con experiencia para asegurarse de que la seguridad es óptima.

## CÓMO CONFIGURAR Y CONTROLAR LA UNIDAD

*Puede poner en funcionamiento la unidad de varias formas:*

### 1. **MODO AUTÓNOMO TOTALMENTE AUTOMÁTICO:**

El efecto se ejecuta automáticamente en una secuencia programada. Seleccione este modo solamente cuando esté utilizando solo 1 PARTY BEAMS, o cuando coloca una PARTY BEAMS como primera unidad (maestra) en una cadena con más unidades.

- Presione el botón [MODE] hasta que vea [Aut] en el visualizador.
- Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
- Ahora se pueden usar los botones [UP] o [DOWN] para seleccionar el grupo de efectos deseado:
  - **[AutP] espectáculo automático del proyector RGB.**
    - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
    - Utilice los botones [UP] y [DOWN] para seleccionar uno de los 23 espectáculos de luces [AP01 – AP23]
    - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
    - Utilice los botones [UP] y [DOWN] para seleccionar la velocidad deseada para el espectáculo de luces, desde [S.01] lento hasta [S.99] rápido
    - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
  - **[AutF] Espectáculo automático del estrobo blanco.**
    - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.

- Utilice los botones [UP] y [DOWN] para seleccionar uno de los 10 espectáculos de luces [AF01 – AF10]
- Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
- Utilice los botones [UP] y [DOWN] para seleccionar la velocidad deseada para el espectáculo de luces, desde [S.01] lento hasta [S.99] rápido
- Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
- **[AutM] Espectáculo automático de efectos mezclados.**
  - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
  - Utilice los botones [UP] y [DOWN] para seleccionar uno de los 3 espectáculos de luces [AM01 – AM03]
  - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
  - Utilice los botones [UP] y [DOWN] para seleccionar la velocidad deseada para el espectáculo de luces, desde [S.01] lento hasta [S.99] rápido
  - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.

Puede conectar varias PARTY BEAMS juntas: ¡simplemente ponga la primera unidad de la cadena en uno de los modos de efectos automáticos, y todas las demás unidades en “modo Esclavo” (en el visualizador aparece “SLA”) para hacer que todas ellas funcionen perfectamente sincronizadas!

## 2. MODO AUTÓNOMO CONTROLADO POR SONIDO:

La PARTY BEAMS ejecuta una secuencia programada al ritmo de la música. Seleccione este modo solamente cuando esté utilizando solo 1 PARTY BEAMS, o cuando coloca una PARTY BEAMS como primer elemento (maestro) en una cadena con unidades.

- Presione el botón [MODE] hasta que vea [Sou] en el visualizador.
- Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
- Ahora se pueden usar los botones [UP] o [DOWN] para seleccionar el grupo de efectos deseado:
  - **[SouP] Espectáculo controlado por sonido del proyector RGB.**
    - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
    - Utilice los botones [UP] y [DOWN] para seleccionar uno de los 23 espectáculos de luces [SP01 – SP23]
    - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
  - **[SouF] Espectáculo controlado por sonido del estrobo blanco.**
    - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
    - Utilice los botones [UP] y [DOWN] para seleccionar uno de los 10 espectáculos de luces [SF01 – SF10]
    - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
  - **[SouM] Espectáculo controlado por sonido de efectos mezclados.**
    - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
    - Utilice los botones [UP] y [DOWN] para seleccionar uno de los 3 espectáculos de luces [SM01 – SM03]
    - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.

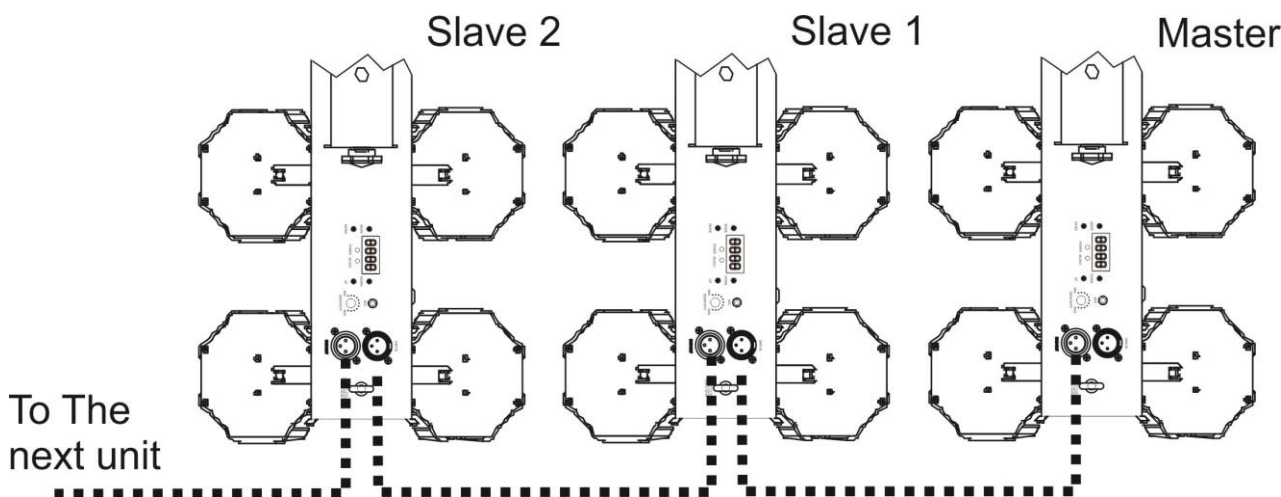
**Nota:** La sensibilidad del micrófono integrado se puede ajustar girando el control manual [sensibilidad del micrófono] en la parte de atrás de la barra.

## 3. MODO AUTÓNOMO MAESTRO/ESCLAVO:

Cuando tenga varias PARTY BEAMS y quiera que funcionen de modo sincronizado, puede conectarlas en lo que se denomina modo maestro/esclavo. Para hacer esto, se tienen que conectar las barras encadenando una con la siguiente, y configurar la primera barra de la cadena en el modo automático o controlado por sonido que desee (vea las descripciones anteriores). Esta primera barra se denomina la unidad maestra. Ahora configure el resto de barras en modo esclavo. Una vez finalizada la configuración, las barras “esclavas” seguirán las órdenes de la unidad maestra, de modo que funcionarán sincronizadamente.

Para configurar una barra en modo esclavo:

- Presione el botón [MODE] hasta que vea [SLA] en el visualizador.
- Presione el botón [ENTER] para entrar en este modo.
- [SLAV] aparecerá en la pantalla
- Presione el botón [ENTER] para confirmar el modo esclavo.

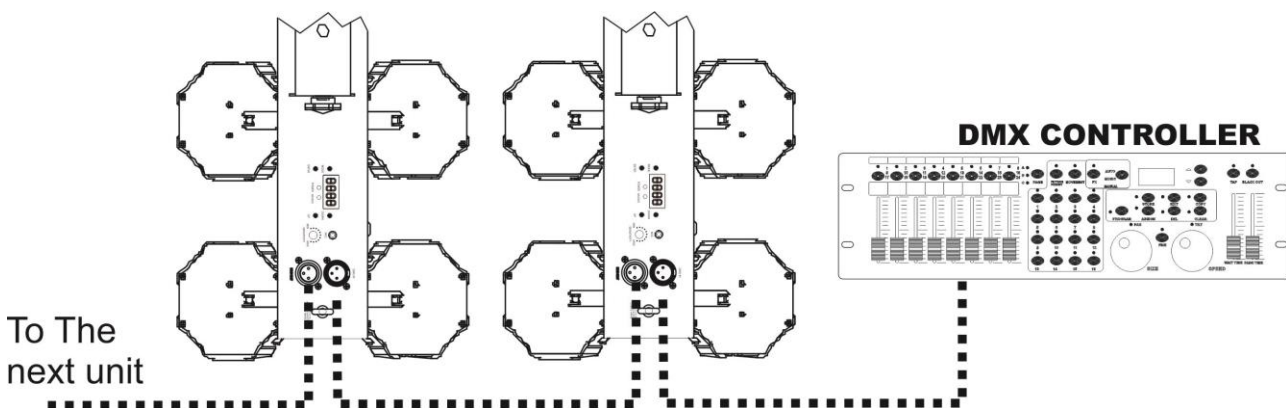


**4. CONTROLLED VIA DMX:**

La PARTY BEAMS se puede controlar con cualquier controlador DMX en 5 modos DMX diferentes:

- **MODO DE 3 CANALES:** para un sencillo control sobre los modos automático y gobernado por sonido
- **MODO DE 9 CANALES:** control manual básico sobre cada tipo de proyector
- **MODO DE 14 CANALES:** control manual completo sobre cada tipo de proyector.
- Conecte la entrada DMX de la PARTY BEAMS a la salida DMX de la unidad anterior de la cadena o directamente a la salida DMX de su controlador.
- Pulse el botón [MODE], hasta que en la pantalla aparezca: [DMX].
- Presione el botón [ENTER] para entrar en esta opción.
- La dirección DMX real aparece en el visualizador.
- Vuelva a pulsar el botón [ENTER] para ajustar la configuración DMX.
- Ahora puede cambiar el modo DMX
- Use los botones [UP/DOWN] para seleccionar el modo DMX que desee. (3CH, 5CH, 6CH, 9CH o 27CH)
- Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
- Ahora se pueden usar los botones [UP/DOWN] para ajustar la dirección DMX. [dxxx]
- Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.

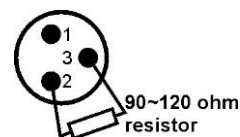
**Nota:** cuando la unidad está en modo DMX y no se detecta señal DMX, la pantalla parpadea.



**Información adicional acerca de DMX512:**

El protocolo DMX es una señal de alta velocidad ampliamente utilizada para controlar equipamiento de iluminación inteligente. Debe encadenar en serie su controlador DMX y todos los efectos luminosos conectados usando un cable balanceado XLR M/H de buena calidad. Para evitar un comportamiento extraño de los efectos de luces debido a interferencias, debe utilizar una resistencia terminal de 90 Ω a 120 Ω al final de la cadena. Nunca utilice cables divisores en Y, ¡esto simplemente no funcionará!

Cada efecto de la cadena necesita tener su propia dirección de inicio, para que sepa qué comandos del controlador son los que debe decodificar.



**CONFIGURACIÓN DMX DE 3 CANALES:**

Canal DMX	Valor DMX	Función	Observaciones
1	000-009	Apagado	
	010-050	Auto Par	Espectáculo automático solo de los proyectores RGB (Rojo-Verde-Azul)
	051-090	Led estrobo Auto	Espectáculo automático solo con el led estroboscópico blanco
	091-130	Mezcla Auto	Espectáculo automático de todos los efectos
	131-170	Sonido Par	Espectáculo automático controlado por sonido solo de los proyectores RGB
	171-210	Sonido Led Estrobo	Espectáculo controlado por sonido solo con el led estroboscópico blanco
	211-255	Sonido Mezcla	Espectáculo controlado por sonido de todos los efectos
<b>Canal 1 = Modo Auto Par (valor DMX entre 010 y 050)</b>			
2	000-010	AP01	Diferentes modos automáticos de los proyectores RGB
	011-021	AP02	
	022-032	AP03	
	033-043	AP04	
	044-054	AP05	
	055-065	AP06	
	066-076	AP07	
	077-087	AP08	
	088-098	AP09	
	099-109	AP10	
	110-120	AP11	
	121-131	AP12	
	132-142	AP13	
	143-153	AP14	
	154-164	AP15	
	165-175	AP16	
	176-186	AP17	
	187-197	AP18	
	198-208	AP19	
	209-219	AP20	
	220-230	AP21	
	231-241	AP22	
	242-255	AP23	
<b>Canal 1 = Led estrobo Auto (valor DMX entre 051 y 090)</b>			
2	000-024	AF01	Diferentes modos automáticos del Led estroboscópico blanco
	025-049	AF02	
	050-074	AF03	
	075-099	AF04	
	100-124	AF05	
	125-149	AF06	
	150-174	AF07	
	175-199	AF08	

	200-224	AF09	
	225-255	AF10	
<b>Canal 1 = Modo Mezcla Auto</b> (valor DMX entre 091 y 130)			
2	000-085	AM01	Diferentes modos automáticos de todos los proyectores
	086-171	AM02	
	172-255	AM03	
<b>Canal 1 = Modo Sonido Par</b> (valor DMX entre 131 y 170)			
	000-010	SP01	Diferentes modos controlados por sonido de los proyectores RGB
	011-021	SP02	
	022-032	SP03	
	033-043	SP04	
	044-054	SP05	
	055-065	SP06	
	066-076	SP07	
	077-087	SP08	
	088-098	SP09	
	099-109	SP10	
	110-120	SP11	
	121-131	SP12	
	132-142	SP13	
	143-153	SP14	
	154-164	SP15	
	165-175	SP16	
	176-186	SP17	
	187-197	SP18	
	198-208	SP19	
	209-219	SP20	
	220-230	SP21	
	231-241	SP22	
	242-255	SP23	
<b>Canal 1 = Modo Sonido led estrobo</b> (valor DMX entre 171 y 210)			
2	000-024	SF01	Diferentes modos controlados por sonido del Led estroboscópico blanco
	025-049	SF02	
	050-074	SF03	
	075-099	SF04	
	100-124	SF05	
	125-149	SF06	
	150-174	SF07	
	175-199	SF08	
	200-224	SF09	
	225-255	SF10	
<b>Canal 1 = Modo Sonido Mezcla</b> (valor DMX entre 224 y 255)			
2	000-085	SM01	Diferentes modos controlados por sonido de todos los proyectores
	086-171	SM02	
	172-255	SM03	

3	000-255	Control de velocidad	Control de velocidad para los programas automáticos (de lento a rápido)
---	---------	----------------------	---

**CONFIGURACIÓN DMX DE 9 CANALES:**

Canal DMX	Valor DMX	Función	Observaciones
Control del proyector RGB			
1	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 1
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
2	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 2
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
3	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 3
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
4	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 4
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
5	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 5
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
6	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 6
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
7	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 7
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
8	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 8
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
Control del Led estroboscópico blanco			
9	010-255	Velocidad del estroboscopio	Lento a rápido

**CONFIGURACIÓN DMX DE 14 CANALES:**

Canal DMX	Valor DMX	Función	Observaciones
Control del proyector RGB			
1	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 1
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
2	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 2
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
3	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 3

	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
4	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 4
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
5	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 5
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
6	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 6
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
7	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 7
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
8	000-085	Atenuador del ROJO	Proyector 8
	086-170	Atenuador del VERDE	
	171-255	Atenuador del AZUL	
9	000-255	Atenuador general	
10	000-080	Atenuación entrando en efecto estroboscópico	Lento a rápido
	081-160	Atenuación saliendo del efecto estroboscópico	
	161-240	Estobo	
	241-255	Efecto estroboscópico controlado por sonido	
White Flash Led Control			
11	000-255	Velocidad del estrobo del LED 1	Lento a rápido
12	000-255	Velocidad del estrobo del LED 2	
13	000-255	Velocidad del estrobo del LED 3	
14	000-255	Velocidad del estrobo del LED 4	

**Funciones adicionales en el menú**

- Presione el botón [MODE] hasta que vea [SYS] en el visualizador.
- Presione el botón [ENTER] si desea entrar en esta parte del menú con las opciones adicionales.
- Utilice los botones [UP/DOWN] para desplazarse por las funciones adicionales en el menú del sistema.
  - [LEdS] con esta opción puede decidir si debe permanecer encendido el visualizador o si se puede apagar transcurrido un rato si no presenta nueva información
    - Presione el botón [ENTER] para entrar en la configuración de la opción.
    - Use los botones [UP/DOWN] para seleccionar el modo que desee:
      - ENCENDIDO = función activada. Cuando no sea necesario presentar nueva información en el visualizador, este se apagará.
      - APAGADO = función desactivada. El visualizador LED permanecerá siempre encendido.
    - Presione el botón [ENTER] para confirmar su selección.
  - [TEST] iniciará el modo de pruebas automático, de modo que puede verificar si todos los proyectores están funcionando.
  - [rEst] se puede utilizar para recuperar todos los parámetros originales de fábrica de la barra
    - Sólo tiene que presionar el botón [ENTER] para reiniciar la barra.



## MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que el área debajo del lugar de instalación esté libre de personas no autorizadas cuando realice mantenimiento/reparaciones.
- Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación y espere hasta que se enfríe.

### Durante la inspección deben revisarse los puntos siguientes:

- Todos los tornillos utilizados para la instalación del dispositivo y cualquiera de sus componentes deben estar bien apretados y no pueden tener corrosión.
- Las carcasas, fijaciones y puntos de instalación (techo, refuerzos, suspensiones) deben estar totalmente libres de cualquier deformación.
- Cuando una lente óptica está visiblemente dañada debido a grietas o arañazos profundos, debe ser sustituida.
- Los cables de alimentación deben estar en condiciones impecables y deben sustituirse inmediatamente incluso si se detecta un problema pequeño.
- Para proteger el dispositivo contra el sobrecalentamiento, los ventiladores de enfriamiento (si hay alguno) y las aberturas de ventilación deben limpiarse mensualmente.
- El interior del dispositivo debe limpiarse anualmente utilizando una aspiradora o chorro de aire.
- La limpieza de las lentes ópticas y/o espejos internos y externos debe efectuarse periódicamente para optimizar la salida de la luz. La frecuencia de limpieza depende del entorno en el que opera el proyector; ambientes húmedos, con humo o especialmente sucios pueden provocar una mayor acumulación de suciedad en los componentes ópticos de la unidad.
  - Límpielos con un paño suave utilizando productos normales para la limpieza del vidrio.
  - Siempre seque cuidadosamente las piezas.
  - Limpie la óptica externa al menos una vez cada 30 días.
  - Limpie la óptica interna al menos cada 90 días.

**Atención: ¡Recomendamos encarecidamente que la limpieza se lleve a cabo por personal cualificado!**

## ESPECIFICACIONES

Esta unidad tiene supresión de interferencias de radio. Este producto cumple con los requisitos de las normas actuales, tanto europeas como nacionales a tal respecto. Dicha conformidad ha sido establecida y las declaraciones y documentos pertinentes han sido depositados por el fabricante.

Este dispositivo fue diseñado para producir efectos de iluminación decorativa y se utiliza en sistemas de espectáculos de iluminación.

<b>Entrada de alimentación:</b>	100 - 240 V CA , 50/60 Hz
<b>Fusible:</b>	250 V 1.6 A retardado (cristal 20mm)
<b>Consumo total de energía:</b>	30W
<b>Control de sonido:</b>	Micrófono interno
<b>Conexiones DMX:</b>	XLR 3 pines macho/hembra
<b>Canales DMX:</b>	3, 9, o 14 canales
<b>Potencia del LED PAR:</b>	8 proyectores con un LED RGB (rojo-verde-azul) de 9 W cada uno
<b>Ángulo del haz PAR:</b>	7°
<b>LEDs estroboscópicos:</b>	4 Leds blancos de 1 W
<b>Temperatura de funcionamiento:</b>	10 °C hasta 40 °C
<b>Tamaño:</b>	605 x184 x 268 mm
<b>Peso:</b>	3,2 kg

Esta información está sujeta a cambios sin notificación previa

Puede descargar la versión más reciente de este manual de usuario en nuestro sitio Web: [www.jb-systems.eu](http://www.jb-systems.eu)







**JB SYSTEMS**

## **MAILING LIST**

**EN: Subscribe today to our mailing list for the latest product news!**

**FR: Inscrivez-vous à notre liste de distribution si vous souhaitez suivre l'actualité de nos produits!**

**NL: Abonneer je vandaag nog op onze mailinglijst en ontvang ons laatste product nieuws!**

**DE: Abonnieren Sie unseren Newsletter und erhalten Sie aktuelle Produktinformationen!**

**ES: Suscribete hoy a nuestra lista de correo para recibir las últimas noticias!**

**[WWW.JB-SYSTEMS.EU](http://WWW.JB-SYSTEMS.EU)**

**Copyright © 2015 by BEGLEC NV**

t Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.